

# Politische Gemeinde Tägerwilten



## Rechnung 2009

*Zu dieser Gemeindeversammlung wird keine Informationsversammlung durchgeführt.*

### Kurzfassung



Oberstrasse im Bereich Glaser

## **Ordentliche Gemeindeversammlung**

Montag, 3. Mai 2010, 20.00 Uhr,  
in der Bürgerhalle Tägerwilten

Stimmrechtsausweis letzte Umschlagsseite

Dieses Büchlein enthält die Botschaften und Anträge sowie eine Kurzfassung der Budgets 2010. Die ausführlichen Budgetunterlagen können beim Sekretariat der Gemeindeverwaltung (Telefon 071 666 80 20 oder Mail [gemeinde@taegerwilten.ch](mailto:gemeinde@taegerwilten.ch)) bestellt oder abgeholt werden.

## **Ordentliche Gemeindeversammlung der Politischen Gemeinde Tägerwilen**

**Montag, 3. Mai 2010, 20.00 Uhr, Bürgerhalle Tägerwilen**

### **Verhandlungsgegenstände**

---

1. Wahl der Stimmenzähler

---

  2. Botschaft und Antrag zu den Rechnungen 2009
    - 2.1 der Politischen Gemeinde
    - 2.2 des Wasserwerkes
    - 2.3 des Elektrizitätswerkes
    - 2.4 des Wärmeverbundes

---

  3. Botschaft und Antrag zu den Einbürgerungen von (geheime Abstimmungen):
    - 3.1 Behrens Bianca, 1982
    - 3.2 Schroeter Jens, 1963 und Familie

---

  4. Botschaft und Antrag zum Kreditbegehren von Fr. 290'000.00 für die Sanierung eines Teilstücks der Hinterdorf-/Egelbachstrasse sowie Ersatz der Wasser- und Stromleitung inkl. Strassenbeleuchtung

---

  5. Botschaft und Antrag zum Kreditbegehren von Fr. 465'000.00 für die EW-Erschliessung des Industriegebietes „Unders Tägermoos“ (Industriestrasse)

---

  6. Botschaft und Antrag zum Kreditbegehren von Fr. 590'000.00 für den Abbruch und Neubau des Badegebäudes Zellersguet und ein Kreditbegehren von Fr. 50'000.00 für den Einbau einer vandalensicheren Toilette

---

  7. Botschaft und Antrag zur Änderung des Reglementes über die Abfallbewirtschaftung (Anpassung Entsorgungsgrundgebühr und Einführung einer Grüngutgebühr)

---

  8. Die Firma sol-E Suisse AG informiert über den Energiepark Tägerwilen

---

  9. Mitteilungen und allgemeine Umfrage
- 

Tägerwilen, 9. März 2010

**GEMEINDERAT TÄGERWILEN**

## Rückblick und Ausblick

Liebe Tägerwilerinnen und Tägerwiler

### ■ Bauboom setzt sich fort

Wer regelmässig Spaziergänge in unserem Dorf unternimmt, kann unschwer feststellen, dass von den rund 100 sich im Bau befindenden Wohnungen die Hälfte bereits bezogen ist. Bis auf ganz wenige Wohnungen sind alle verkauft bzw. vermietet. Zur Zeit liegen keine Baugesuche für Mehrfamilienhäuser auf dem Tisch. Allerdings gibt es erste Anzeichen für weitere Überbauungsideen. Im Glaser sind 12 Einfamilienhäuser und im Guggenbühl sind 4 Doppel- und 2 Einfamilienhäuser bewilligt und baubegonnen. Parallel dazu wird die Rüsselbachstrasse zwischen der Castellstrasse und Torggelgasse ausgebaut. Der erforderliche Kredit wurde an der Gemeindeversammlung vom 8. Dezember 2009 gesprochen.

### ■ Aktuelle Einwohnerzahlen

Das langjährige durchschnittliche Wachstum von 50 Einwohnern pro Jahr hat sich auch 2009 fortgesetzt. Am 31. Dezember 2009 weist Tägerwilen 3763 (Vorjahr 3712) Einwohner auf. Tägerwilen ist die zweitgrösste Gemeinde im Bezirk Kreuzlingen und liegt von 80 Thurgauer Gemeinden einwohnermässig an 14. Stelle. Aufgrund der laufenden Fertigstellung diverser Miet- und Eigentumswohnungen zeichnet sich im 2010 ein Rekordjahr ab. Bereits Ende Februar wohnten 3'814 Einwohner in Tägerwilen.

Mit diesen Zahlen wird die Attraktivität von Tägerwilen mit seiner grenznahen Lage eindrücklich dokumentiert. Alle Zeichen stehen dafür, dass dieses starke Wachstum, welches nicht nur Freude auslöst, zumindest in den nächsten Jahren anhalten wird.

### ■ Gewerbe zieht mit

Auch im Gewerbebereich hält das kontinuierliche Wachstum an. Die interessant gestalteten Gewerbebauten der Regena AG an der Poststrasse nehmen Gestalt an und werden noch in diesem Jahr mit Leben gefüllt. Die Lagerhalle der Brenner Log AG sowie die Waschanlage von Ernst

Egloff, beides an der Hauptstrasse Richtung Kreuzlingen, nehmen Gestalt an. Über den geplanten Energiepark der sol-E Suisse AG werden Sie an der Gemeindeversammlung aus erster Hand informiert. Für das Firmengebäude der Blattner AG an der Konstanzerstrasse wird zum Zeitpunkt der Gemeindeversammlung eine Baubewilligung vorliegen, sofern keine Überraschungen auftauchen. Zudem finden einige interessante Gespräche statt, aus denen sich weitere Ansiedlungen und Bauvorhaben ergeben können.

### ■ Zielhangsanierung abgeschlossen

Seit dem 1. Januar 2005 schießt der Schützenverein Tägerwilen zusammen mit anderen Vereinen in der Schiessanlage Bäärenmos in Neuwilen. Diese Zusammenarbeit - auch unter den betroffenen Gemeinden - hat sich bis heute sehr bewährt. Im vergangenen Herbst konnte die Zielhangsanierung der stillgelegten 300m Schiessanlage unter der Federführung des Bauverwalters Rolf Uhler erfolgreich durchgeführt werden. Damit gehört eine über 100-jährige 300m-Schiesstradition in unserem Dorf endgültig der Vergangenheit an. Weiter in Betrieb und ebenfalls saniert ist die 30m/50m Schiessanlage.

### ■ Dank

Eine grosse Gemeinschaft wie diejenige unseres Dorfes kann nur funktionieren, wenn viele Personen in den verschiedensten Bereichen einen Beitrag für die Allgemeinheit leisten. So möchte ich den Mitarbeiterinnen und Mitarbeitern, meiner Kollegin und meinen Kollegen aus dem Gemeinderat, den Mitgliedern aller Kommissionen und Arbeitsgruppen sowie allen Funktionären, welche in irgendeiner Form für das Wohl unserer Gemeinde tätig sind, ganz herzlich danken. In den Dank einschliessen darf ich auch die Schul- und Kirchbehörde, welche wichtige Bereiche unseres Zusammenlebens abdecken und ihren Beitrag zu einer konstruktiven Zusammenarbeit leisten.

Markus Thalman, Gemeindeammann

## Finanzbericht

Liebe Mitbürgerinnen und Mitbürger

Wir freuen uns, Ihnen für das Jahr 2009 erfreuliche Rechnungsabschlüsse präsentieren zu können. Die Gemeinde und ihre Werke weisen mit Ausnahme des Wärmeverbundes einen Überschuss auf.

### Ergebnisübersicht

| in Franken        | R 2008  | B 2009 | R 2009  |
|-------------------|---------|--------|---------|
| Polit. Gemeinde   | 548'015 | 0      | 199'636 |
| Wasserwerk        | 151'079 | 57'000 | 106'002 |
| Elektrizitätswerk | 215'313 | 0      | 147'531 |
| Wärmeverbund      | 1'798   | 9'000  | (8'438) |

(R = Rechnung; B = Budget)

### Politische Gemeinde

Das Rechnungsergebnis stellt sich überraschend gut dar, musste doch erwartet werden, dass die Steuererträge infolge der anhaltenden Wirtschaftsschwäche geringer ausfallen würden. Tatsächlich erlebten wir bei den Steuererträgen der juristischen Personen einen veritablen Einbruch von 50% des Plansolls. Erstmals in der überblickbaren Vergangenheit führten definitive Abrechnungen früherer Jahre zu einer Rückzahlung von Steuern. Im Gegensatz dazu ging das steuerliche Hoch bei den natürlichen Personen ungebremst weiter (+6%). Ein Teil davon ist dem stetigen Bevölkerungswachstum zuzuschreiben. Die Anzahl Steuerpflichtiger erhöhte sich im Berichtsjahr um 86 Personen (+3.4%). **Insgesamt liegen die Gemeindesteuern um Fr. 112'000 tiefer als budgetiert.**

Haupttreiber für das gute Rechnungsergebnis ist der Sozialbereich. **In der Kostenstelle Soziale Wohlfahrt verzeichnen wir Minderausgaben von Fr. 352'000.** Positiv zu erwähnen sind insbesondere die tieferen Gemeindebeiträge an die Krankenkassen-Prämienverbilligungen sowie die Unterstützungsleistungen im Rahmen der gesetzlichen Fürsorge. Die Rücklaufquote von 80% lässt uns an die guten alten Zeiten erinnern. Weitere Budgetabweichungen sind in den Bereichen Verwaltung, Sicherheit, Kultur und

Gesundheit zu verzeichnen. Die Kommentare dazu finden Sie unter den jeweiligen Ressorts weiter hinten.

**Das Investitionsvolumen ist mit Fr. 269'000 wiederum sehr bescheiden ausgefallen.** Budgetiert waren Fr. 437'000. Das grösste Einzelobjekt stellt die Erschliessung „im Glaser“ dar. Aus dem Finanzvermögen wurde ein kleines Landstück im Tägermoos verkauft. Der Verkaufsgewinn von Fr. 64'000 soll für zusätzliche Abschreibungen auf den Strassenbauten verwendet werden.

Die gute Ertragslage in Kombination mit den tiefen Investitionsausgaben ergibt einen Finanzierungsüberschuss von Fr. 294'000. **Das Nettovermögen der Gemeinde erhöht sich dadurch auf 1.3 Mio.** Franken. Weitere wichtige Finanzkennzahlen sind auf der nächsten Seite im 5-Jahres-Vergleich dargestellt. Die Entwicklung zeigt ein erfreuliches Bild. Weiter hinten auf Seite 19 finden Sie den Anlagespiegel, in welchem die Investitionen und die Buchwerte des Verwaltungsvermögens im Überblick aufgeführt sind.

### Gemeindewerke

Geringere Unterhaltskosten beim Wasserwerk führen zu einem besseren Ergebnis als erwartet.

Beim EW war im Jahr 2009 erstmals das vom Stromversorgungsgesetz vorgeschriebene neue Abrechnungsmodell in Anwendung. Sowohl bei der Netznutzung als auch beim Stromhandel resultiert ein Überschuss. Für die Tariffestlegung 2010 können wir uns nun auf effektive Vergleichswerte abstützen.

Der Wärmeverbund fährt ein Defizit ein, da eine ungeplante Ersatzinvestition an der Förder-schnecke getätigt werden musste.

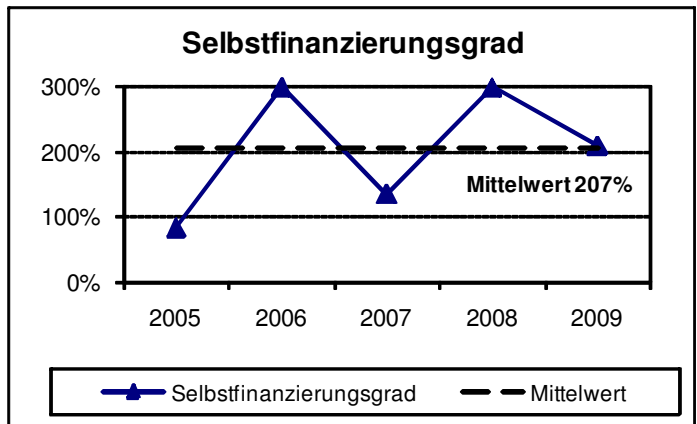
Jörg Sinniger, Gemeinderat

## Kennzahlen der Politischen Gemeinde (ohne WW, EW und WV)

### ■ Selbstfinanzierungsgrad

Bis zu welchem Grad kann die Gemeinde Investitionen ins Verwaltungsvermögen durch selbst erarbeitete Mittel finanzieren? Im Vergleich über mehrere Jahre wird erkannt, ob die Investitionen finanziell verkraftbar sind. Ein Selbstfinanzierungsgrad von unter 100% führt zu einer Neuverschuldung oder zu einem Abbau des Finanzvermögens. Langfristig sollte ein Wert von 100% angestrebt werden.

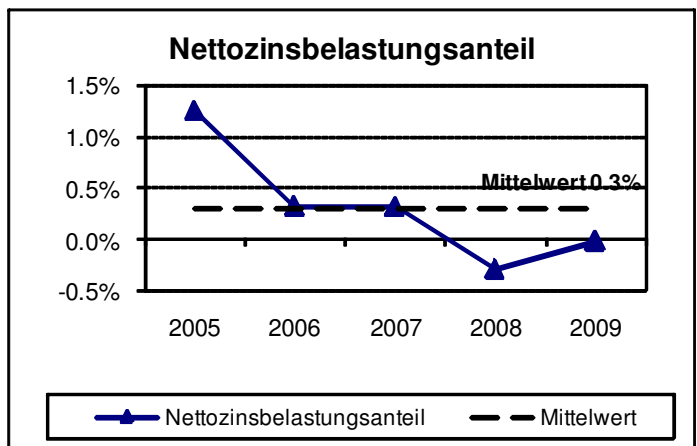
Der Selbstfinanzierungsgrad der Gemeinde Tägerwilien beträgt im Durchschnitt der letzten 5 Jahre 207%. ☺



### ■ Nettozinsbelastungsanteil

Welcher prozentuale Anteil des Finanzertrages wird zur Deckung der Nettozinsen benötigt? Ein Zinsbelastungsanteil von 5 bis 8% weist auf eine hohe bis sehr hohe Verschuldung hin.

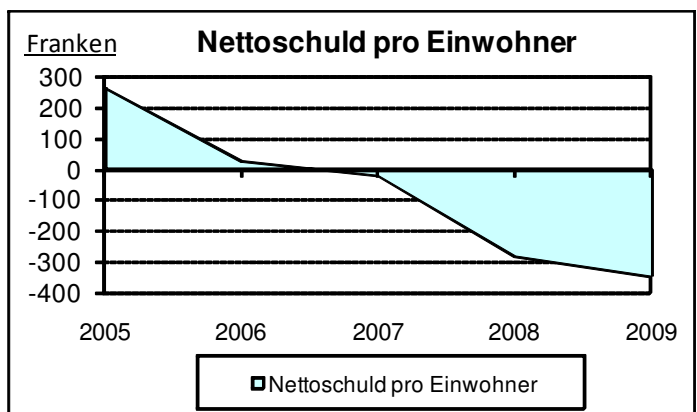
Der Zinsanteil für die Gemeinde Tägerwilien liegt auf vergleichbar tiefem Niveau: 0.3% beträgt der Durchschnitt der letzten 5 Jahre. Im Jahr 2008 verzeichneten wir sogar einen Zinsüberschuss. Die geringe Verschuldung, die generelle Zinsentwicklung sowie das gute Liquiditätsmanagement finden ihren Niederschlag in dieser Kennzahl. ☺



### ■ Nettoschuld / -Vermögen pro Einwohner

Das gesamte Fremdkapital einer Gemeinde abzüglich des Finanzvermögens ergibt die Nettoschuld bzw. das Nettovermögen. Die Aussagekraft dieser Kennzahl ist jedoch problematisch, da insbesondere im Finanzvermögen (Grundstücke, Wertschriften) oftmals stille Reserven enthalten sind.

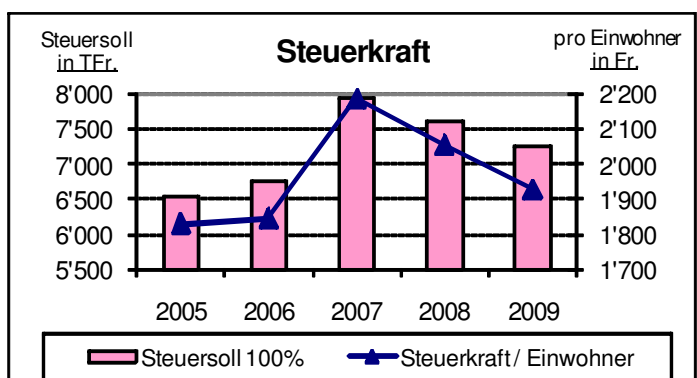
Per Ende 2009 weist Tägerwilien ein Nettovermögen von knapp über 1.3 Mio. Franken aus. Dies ergibt pro Einwohner einen Anteil von Fr. 344.00. ☺



### ■ Steuerkraft

Die Steuerkraft einer Gemeinde wird gemessen als Total des Steuersolls zu 100% aller Steuerpflichtigen. Da der allgemeine Gemeindehaushalt zum grössten Teil über Steuern finanziert wird, ergibt sich aus der Steuerkraft der Spielraum für die Höhe der Ausgaben bzw. die Höhe des benötigten Steuerfusses zur Deckung der Ausgaben.

Im Jahr 2009 ist die Steuerkraft im Vorjahresvergleich auf Fr. 7.25 Mio. gefallen. Pro Einwohner ergibt dies Fr. 1'926.00 (Vorjahr Fr. 2'052.00). ☺



## Zusammenzug funktionale Gliederung (Nettoaufwand)

Politische Gemeinde Tägerwilen

| Rechnung 2009       |              |   | Budget 2009      |       | Rechnung 2008       |       |
|---------------------|--------------|---|------------------|-------|---------------------|-------|
| Fr.                 | %            |   | Fr.              | %     | Fr.                 | %     |
| 334'301.67          | 10.0         | 0 Allgemeine Verwaltung                         | 427'000          | 12.0  | 281'847.85          | 7.7   |
| 441'432.38          | 13.1         | 1 Sicherheit                                    | 320'500          | 9.0   | 295'441.53          | 8.1   |
| 407'480.43          | 12.1         | 3 Kultur und Freizeit                           | 351'000          | 9.8   | 590'838.47          | 16.2  |
| 114'759.84          | 3.5          | 4 Gesundheit                                    | 155'000          | 4.3   | 160'760.72          | 4.4   |
| 585'663.28          | 17.5         | 5 Soziale Wohlfahrt                             | 938'000          | 26.3  | 724'883.55          | 19.9  |
| 894'959.51          | 26.6         | 6 Verkehr                                       | 887'000          | 24.9  | 882'904.40          | 24.2  |
| 368'910.45          | 11.0         | 7 Umwelt und Raumordnung                        | 376'000          | 10.5  | 348'164.50          | 9.5   |
| -392.96             | -0.0         | 8 Volkswirtschaft                               | 11'000           | 0.3   | -8'032.53           | -0.2  |
| 11'609.14           | 0.3          | 9 Finanzen (ohne Steuern)                       | 102'500          | 2.9   | -176'173.47         | -4.8  |
| <b>3'158'723.74</b> | <b>94.1</b>  | <b>Total Nettoaufwand</b>                       | <b>3'568'000</b> | 100.0 | <b>3'100'635.47</b> | 85.0  |
| <b>3'358'359.80</b> | <b>100.0</b> | <b>Steuerertrag</b>                             | <b>3'418'000</b> | 95.8  | <b>3'648'650.45</b> | 100.0 |
| <b>0.00</b>         | <b>0</b>     | <b>Entnahme aus<br/>Steuerausgleichsreserve</b> | <b>150'000</b>   | 4.2   | <b>0.00</b>         | 0     |
| <b>+199'636.06</b>  | <b>5.9</b>   | <b>Vorschlag (+) / Rückschlag (-)</b>           | <b>0</b>         | 0     | <b>+548'015.43</b>  | 15.0  |

**Allgemeine Verwaltung**

Politische Gemeinde Tägerwilen

| Rechnung 2009       |                     |                                | Budget 2009      |                  | Rechnung 2008       |                     |
|---------------------|---------------------|--------------------------------|------------------|------------------|---------------------|---------------------|
| Aufwand             | Ertrag              |                                | Aufwand          | Ertrag           | Aufwand             | Ertrag              |
| <b>2'165'711.72</b> | <b>1'831'410.05</b> | <b>0 Allgemeine Verwaltung</b> | <b>2'234'000</b> | <b>1'807'000</b> | <b>2'142'562.11</b> | <b>1'860'714.26</b> |
|                     | <b>334'301.67</b>   | <b>Nettoertrag/-aufwand</b>    |                  | <b>427'000</b>   |                     | <b>281'847.85</b>   |
| 44'108.95           | 0.00                | 011 Legislative                | 45'000           | 0                | 41'828.53           | 0.00                |
| 300'272.30          | 190'215.80          | 012 Exekutive                  | 310'000          | 190'000          | 309'815.10          | 191'014.95          |
| 959'725.96          | 837'696.45          | 020 Gemeindeverwaltung         | 1'011'000        | 833'000          | 986'349.56          | 818'803.20          |
| 553'960.75          | 497'895.10          | 029 Bauverwaltung              | 571'000          | 465'000          | 547'972.25          | 530'388.11          |
| 127'988.45          | 71'082.40           | 090.1 Gemeindehaus             | 110'000          | 63'000           | 75'667.15           | 69'203.45           |
| 57'757.16           | 217'923.50          | 090.2 Hertlerhalle             | 66'000           | 240'000          | 66'023.37           | 231'312.00          |
| 46'898.15           | 16'596.80           | 090.3 Bürgerhalle              | 46'000           | 16'000           | 39'906.15           | 19'992.55           |
| 75'000.00           | 0.00                | 090.4 Dreifachsporthalle       | 75'000           | 0                | 75'000.00           | 0.00                |

**■ Gemeindeverwaltung**

Nach über dreissig Dienstjahren steht Paul Thaler als Leiter Steueramt vor seiner Pensionierung. Ende Juni 2010 hat er seinen letzten Arbeitstag. Sein Nachfolger Markus Eichenberger wird ab 1. Mai 2010 die Funktion übernehmen.



Paul Thaler, Leiter Steueramt

# Öffentliche Sicherheit

Politische Gemeinde Tägerwilten

| Rechnung 2009     |                   |                                 | Budget 2009    |                | Rechnung 2008     |                   |
|-------------------|-------------------|---------------------------------|----------------|----------------|-------------------|-------------------|
| Aufwand           | Ertrag            |                                 | Aufwand        | Ertrag         | Aufwand           | Ertrag            |
| <b>975'577.08</b> | <b>534'144.70</b> | <b>1 Öffentliche Sicherheit</b> | <b>749'000</b> | <b>428'500</b> | <b>726'546.76</b> | <b>431'105.23</b> |
|                   | <b>441'432.38</b> | <b>Nettoertrag/-aufwand</b>     |                | <b>320'500</b> |                   | <b>295'441.53</b> |
| 57'135.90         | 927.80            | 100 Grundbuch, Mass und Gewicht | 9'000          | 0              | 27'079.10         | 4'299.15          |
| 343'275.48        | 83'826.40         | 101 Rechtspflege                | 268'000        | 92'000         | 268'530.18        | 85'356.20         |
| 235'300.45        | 235'300.45        | 140 Feuerwehr                   | 222'000        | 222'000        | 241'633.75        | 241'633.75        |
| 293'825.20        | 168'050.00        | 150 Militär/Schiesswesen        | 205'000        | 81'000         | 95'837.60         | 6'350.00          |
| 46'040.05         | 46'040.05         | 160 Zivilschutz                 | 45'000         | 33'500         | 93'466.13         | 93'466.13         |

## ■ Rechtspflege

Die Vormundschaftsbehörde Tägerwilten sieht sich mit immer mehr und vor allem komplexeren Fällen konfrontiert. Den Anwälten geht die Arbeit nicht aus! So hat auch die Amtsvormundschaft Tägerwilten entsprechend zunehmend Mandate, welche es zu betreuen gilt. Anfang 2010 waren es 35 Dossiers. Dies verursacht entsprechende Mehrkosten bei der Verwaltung, da nur in einzelnen Fällen Kostenanteile weiterverrechnet werden können. Neuer Leiter der Sozialen Dienste und Amtsvormund ist seit Februar 2010 Roland Hugentobler. Er ersetzt die per Ende 2009 ausgeschiedene Ruth Zuppa.



Zivilschutzinsatz im WK 2009

## ■ Feuerwehr

Im vergangenen Jahr hat vor allem der Hagelschlag vom Mai unsere Feuerwehr stark gefordert. Zahlreiche Einsätze wegen Wassereinbruch und umgestürzte Bäume auf parkierten Autos verursachten zusätzliche Kosten. Nach Möglichkeit werden solche Einsätze aber weiterverrechnet.

## ■ Militär

Die Zielhangsanierung 300m Schiessanlage konnte erfolgreich abgeschlossen werden. Dank Vorfinanzierung in der Rechnung 2008 von 125'000 Franken konnte diese im finanziellen Budgetrahmen abgewickelt werden. Die Schiessanlagen 25/50m und 300m sind somit technisch komplett saniert und von Altlasten bereinigt.



**Kultur und Freizeit**

Politische Gemeinde Tägerwilen

| Rechnung 2009     |                   |                                    | Budget 2009    |                | Rechnung 2008     |                   |
|-------------------|-------------------|------------------------------------|----------------|----------------|-------------------|-------------------|
| Aufwand           | Ertrag            |                                    | Aufwand        | Ertrag         | Aufwand           | Ertrag            |
| <b>425'633.48</b> | <b>18'153.05</b>  | <b>3 Kultur und Freizeit</b>       | <b>368'500</b> | <b>17'500</b>  | <b>604'102.17</b> | <b>13'263.70</b>  |
|                   | <b>407'480.43</b> | <b>Nettoertrag/-aufwand</b>        |                | <b>351'000</b> |                   | <b>590'838.47</b> |
| 101'461.23        | 4'041.50          | 300 Kulturförderung                | 96'000         | 1'000          | 162'965.95        | 582.00            |
| 40'920.00         | 0.00              | 310 Denkmalpflege und Heimatschutz | 1'000          | 0              | 160'921.67        | 0.00              |
| 47'000.00         | 0.00              | 320 Massenmedien                   | 47'000         | 0              | 47'000.00         | 0.00              |
| 37'234.25         | 968.40            | 330 Freizeitanlagen, Wanderwege    | 45'000         | 0              | 41'843.15         | 1'241.20          |
| 142'279.00        | 2'652.70          | 340 Sport                          | 123'500        | 2'500          | 153'256.50        | 2'500.00          |
| 47'459.00         | 9'240.45          | 341 Badeanlage                     | 47'000         | 13'000         | 27'414.90         | 7'690.50          |
| 0.00              | 1'250.00          | 343 Bootshafen                     | 0              | 1'000          | 1'600.00          | 1'250.00          |
| 9'280.00          | 0.00              | 350 Übrige Freizeitgestaltung      | 9'000          | 0              | 9'100.00          | 0.00              |

**■ Denkmalpflege**

Im Zusammengang mit der Renovation der Ochsenstube wird die Gemeinde aufgrund gesetzlicher Vorgaben des Natur- und Heimatschutzes einen Beitrag leisten müssen. Entsprechend wurde ein Betrag von Fr. 40'000.00 verbucht.

**■ Sportanlage**

Als Wetterschutz für die Zuschauer wurde der Wunsch nach einer überdachten Tribüne auf dem Fussballplatz Tägermoos immer grösser. Der Gemeinderat hat gemäss Budget 2009 einen fixen Beitrag von Fr. 30'000.00 an die Kosten bewilligt. Die Mitglieder des FC Tägerwilen erstellten ihrerseits den Wetterschutz im Frondienst. Somit ging ein langersehnter Wunsch des Fussballclubs Tägerwilen in Erfüllung.

## Gesundheit

Politische Gemeinde Tägerwilten

| Rechnung 2009     |                   |                                   | Budget 2009    |                | Rechnung 2008     |                   |
|-------------------|-------------------|-----------------------------------|----------------|----------------|-------------------|-------------------|
| Aufwand           | Ertrag            |                                   | Aufwand        | Ertrag         | Aufwand           | Ertrag            |
| <b>114'759.84</b> | <b>0.00</b>       | <b>4 Gesundheit</b>               | <b>155'000</b> | <b>0</b>       | <b>160'760.72</b> | <b>0.00</b>       |
|                   | <b>114'759.84</b> | <b>Nettoertrag/-aufwand</b>       |                | <b>155'000</b> |                   | <b>160'760.72</b> |
| 102'117.74        | 0.00              | 440 Ambulante Krankenpflege       | 142'000        | 0              | 147'615.22        | 0.00              |
| 11'136.00         | 0.00              | 450 Alkohol- und Drogenmissbrauch | 12'000         | 0              | 10'920.00         | 0.00              |
| 150.00            | 0.00              | 459 Übrige Krankheitsbekämpfung   | 0              | 0              | 150.00            | 0.00              |
| 1'356.10          | 0.00              | 470 Lebensmittelkontrolle         | 1'000          | 0              | 2'075.50          | 0.00              |

### ■. Ambulante Krankenpflege

Aufgrund happiger Anpassung der Spitex-Tarife von 8 Prozent durch den Kanton – die alten Tarife waren seit 2005 nicht mehr angehoben worden - resultierte ein um Fr. 40'000.00 geringeres Defizit bei der Spitex. Das der Gemeinde verbleibende Defizit von Fr. 90'000.00 ergibt umgerechnet auf die Anzahl Einwohner durchschnittliche Jahreskosten von Fr. 24.00, gegenüber Fr. 36.00 im Vorjahr.



**Spitex-Team 2010** (von links nach rechts): Martina Romano, Denise Zürcher, Marianne Seydel, Milly Lendenmann, Ursula Schmid, Susanna Fornasino, Gabriela Breitler, Marianne Imper, Ruth Hugentobler, Regula Felix, Claudia Härle (Einsatzleitung). Auf dem Bild fehlt Oscarlina Keller

**Soziale Wohlfahrt**

Politische Gemeinde Tägerwilen

| Rechnung 2009       |                   |                             | Budget 2009      |                | Rechnung 2008       |                   |
|---------------------|-------------------|-----------------------------|------------------|----------------|---------------------|-------------------|
| Aufwand             | Ertrag            |                             | Aufwand          | Ertrag         | Aufwand             | Ertrag            |
| <b>1'438'136.52</b> | <b>852'473.24</b> | <b>5 Soziale Wohlfahrt</b>  | <b>1'310'000</b> | <b>372'000</b> | <b>1'430'770.06</b> | <b>705'886.51</b> |
|                     | <b>585'663.28</b> | <b>Nettoertrag/-aufwand</b> |                  | <b>938'000</b> |                     | <b>724'883.55</b> |
| 23'518.00           | 7'318.00          | 500 Sozialversicherung      | 16'000           | 0              | 16'820.00           | 7'081.00          |
| 274'145.45          | 44'351.20         | 520 Krankenversicherung     | 400'000          | 18'000         | 294'453.85          | 80'980.26         |
| 92'611.95           | 0.00              | 540 Jugendschutz            | 112'000          | 0              | 93'703.95           | 0.00              |
| 2'025.40            | 0.00              | 550 Invalidität             | 2'000            | 0              | 1'148.90            | 0.00              |
| 3'128.70            | 0.00              | 580 Altersfürsorge          | 5'000            | 0              | 11'000.00           | 0.00              |
| 838'524.32          | 620'905.44        | 581 Öffentliche Sozialhilfe | 592'000          | 264'000        | 825'347.31          | 509'597.01        |
| 16'074.45           | 18'359.45         | 582 Arbeitsamt              | 27'000           | 0              | 39'036.00           | 0.00              |
| 183'108.25          | 161'539.15        | 589 Übrige Sozialhilfe      | 151'000          | 90'000         | 144'260.05          | 108'228.24        |
| 5'000.00            | 0.00              | 590 Hilfsaktionen           | 5'000            | 0              | 5'000.00            | 0.00              |

**■ Krankenversicherung**

Diese Kostenstelle ist hauptverantwortlich für den besseren Rechnungsabschluss 2009. Aufgrund falscher Budgetprognosen des Kantons wurde ein um Fr. 120'000.00 zu hoher Betrag an die Prämienverbilligungen eingesetzt. Zu erwähnen ist aber auch, dass es 50 Personen in unserer Gemeinde gibt, welche bei der Krankenkasse infolge Prämienausständen einen Leistungsaufschub haben. Und es werden immer mehr.

**■ Sozialhilfe**

Sowohl bei der öffentlichen Sozialhilfe wie bei der übrigen Sozialhilfe (Alimentenbevorschussung) mussten die Budgetwerte nicht voll ausgeschöpft werden. Besonders bei der Alimentenrückerstattung konnte eine bemerkenswert hohe Rücklaufquote von über 80 Prozent erwirtschaftet werden.

**■ Arbeitsamt**

Eine geringe Anzahl Teilnehmer an Beschäftigungsprogrammen, sowie nicht vorausplanbare Rückerstattungen haben die Rechnung um Fr. 30'000.00 entlastet.

**Verkehr**

Politische Gemeinde Tägerwilen

| Rechnung 2009 |                   |   | Budget 2009 |                | Rechnung 2008 |                   |
|---------------|-------------------|---|-------------|----------------|---------------|-------------------|
| Aufwand       | Ertrag            |   | Aufwand     | Ertrag         | Aufwand       | Ertrag            |
| 1'641'202.07  | 746'242.56        | <b>6 Verkehr</b>                                | 1'530'000   | 643'000        | 1'483'693.70  | 600'789.30        |
|               | <b>894'959.51</b> | <b>Nettoertrag/-aufwand</b>                     |             | <b>887'000</b> |               | <b>882'904.40</b> |
| 1'262'197.37  | 687'111.31        | 620 Gemeindestrassen / Bauamt                   | 1'153'000   | 603'000        | 1'155'522.10  | 564'349.30        |
| 379'004.70    | 59'131.25         | 650 Öffentlicher, regionaler<br>Personenverkehr | 377'000     | 40'000         | 328'171.60    | 36'440.00         |

**■ Gemeindestrassen / Bauamt**

Infolge Unfall- und Krankheitsabsenzen von Mitarbeitern im Bauamt mussten externe Leute zugemietet werden, was zusätzliche Personalkosten verursacht hat. Der viele Schneefall hat im Konto Winterdienst zusätzlichen Aufwand verursacht. Neu ab dem Jahr 2009 ist die Gemeinde und nicht mehr das Elektrizitätswerk für Strom- und Unterhaltskosten der Strassenbeleuchtung zuständig. So wurden dafür gut Fr. 70'000.00 aufgewendet. Auf der anderen Seite bezahlt das Elektrizitätswerk der Politischen Gemeinde eine jährliche Nutzungsentschädigung von Fr. 86'000.00 für den Leitungsbau auf öffentlichem Grund. Ebenfalls neu wird die jährliche Wegbenutzungsentschädigung des Gaswerks Konstanz in Höhe von Fr. 16'000.00 der Strassenrechnung gutgeschrieben.

# Umwelt und Raumordnung

Politische Gemeinde Tägerwilen

| Rechnung 2009       |                   |                                 | Budget 2009      |                | Rechnung 2008       |                   |
|---------------------|-------------------|---------------------------------|------------------|----------------|---------------------|-------------------|
| Aufwand             | Ertrag            |                                 | Aufwand          | Ertrag         | Aufwand             | Ertrag            |
| <b>1'213'633.70</b> | <b>844'723.25</b> | <b>7 Umwelt und Raumordnung</b> | <b>1'246'000</b> | <b>870'000</b> | <b>1'219'683.80</b> | <b>871'519.30</b> |
|                     | <b>368'910.45</b> | <b>Nettoertrag/-aufwand</b>     |                  | <b>376'000</b> |                     | <b>348'164.50</b> |
| 6'475.85            | 0.00              | 700 Wasser                      | 11'000           | 0              | 420.85              | 0.00              |
| 625'943.75          | 625'943.75        | 710 Abwasserbeseitigung         | 662'000          | 662'000        | 654'507.25          | 654'507.25        |
| 273'044.55          | 163'444.70        | 720 Abfallbeseitigung           | 262'000          | 154'000        | 253'767.30          | 174'422.65        |
| 162'499.70          | 31'834.30         | 740 Friedhof und Bestattung     | 159'000          | 30'000         | 162'320.15          | 19'766.00         |
| 64'071.95           | 0.00              | 750 Gewässerschutz              | 74'000           | 0              | 76'447.30           | 746.90            |
| 11'829.00           | 0.00              | 770 Natur und Landschaftsschutz | 15'000           | 0              | 11'285.00           | 0.00              |
| 45'719.70           | 23'150.50         | 780 Übriger Umweltschutz        | 40'000           | 23'000         | 39'475.95           | 21'641.50         |
| 24'049.20           | 350.00            | 790 Raumordnung                 | 23'000           | 1'000          | 21'460.00           | 435.00            |

## ■ Abfallbeseitigung

Ein weiteres Jahr wurde in diesem Bereich ein Defizit von Fr. 100'000.00 eingefahren, welches durch die Grüngutentsorgung verursacht wird. Dies entspricht nicht dem Kostendeckungsprinzip und sollte einer Lösung zugeführt werden.



Querung Konstanzerstrasse

**Volkswirtschaft**

Politische Gemeinde Tägerwilen

| Rechnung 2009     |                   |                                   | Budget 2009    |                | Rechnung 2008     |                   |
|-------------------|-------------------|-----------------------------------|----------------|----------------|-------------------|-------------------|
| Aufwand           | Ertrag            |                                   | Aufwand        | Ertrag         | Aufwand           | Ertrag            |
| <b>157'005.04</b> | <b>157'398.00</b> | <b>8 Volkswirtschaft</b>          | <b>142'000</b> | <b>131'000</b> | <b>142'266.36</b> | <b>150'298.89</b> |
| <b>392.96</b>     |                   | <b>Nettoertrag/-aufwand</b>       |                | <b>11'000</b>  | <b>8'032.53</b>   |                   |
| 24.73             | 0.00              | 802 Landwirtschaft, Tierhaltung   | 1'000          | 0              | 25.15             | 0.00              |
| 18'846.00         | 2'150.00          | 804 Pflanzenbau                   | 19'000         | 4'000          | 25'184.45         | 7'822.75          |
| 11'138.25         | 0.00              | 809 Unterhalt Flurstrassen        | 12'000         | 0              | 11'460.10         | 0.00              |
| 15'540.85         | 0.00              | 810 Waldwirtschaft                | 16'000         | 0              | 15'325.40         | 0.00              |
| 11'246.65         | 12'670.00         | 820 Jagd und Fischerei            | 12'000         | 12'000         | 11'246.65         | 12'670.00         |
| 39'191.76         | 0.00              | 830 Tourismus / Standortmarketing | 33'000         | 0              | 32'124.71         | 0.00              |
| 14'082.80         | 500.00            | 840 Industrie, Gewerbe, Handel    | 19'000         | 1'000          | 16'819.90         | 250.00            |
| 0.00              | 118'753.00        | 850 Banken                        | 0              | 114'000        | 0.00              | 114'204.00        |
| 0.00              | 0.00              | 862 Gaswerk                       | 0              | 0              | 0.00              | 15'352.14         |
| 46'934.00         | 23'325.00         | 869 Übrige Energie                | 30'000         | 0              | 30'080.00         | 0.00              |

# Finanzen und Steuern

Politische Gemeinde Tägerwilen

| Rechnung 2009       |                     |                                    | Budget 2009      |                  | Rechnung 2008       |                     |
|---------------------|---------------------|------------------------------------|------------------|------------------|---------------------|---------------------|
| Aufwand             | Ertrag              |                                    | Aufwand          | Ertrag           | Aufwand             | Ertrag              |
| <b>244'433.52</b>   | <b>3'591'184.18</b> | <b>9 Finanzen und Steuern</b>      | <b>312'500</b>   | <b>3'778'000</b> | <b>280'505.50</b>   | <b>4'105'329.42</b> |
| <b>3'346'750.66</b> |                     | <b>Nettoertrag/-aufwand</b>        | <b>3'465'500</b> |                  | <b>3'824'823.92</b> |                     |
| 12'112.55           | 2'891'513.15        | 900 Gemeindesteuern                | 30'000           | 3'003'000        | 41'886.20           | 3'332'076.55        |
| 0.00                | 0.00                | Entnahme Steuerausgleichsreserve   | 0                | 150'000          | 0.00                | 0.00                |
| 132'273.00          | 0.00                | 922 Finanzausgleich an Kanton      | 140'000          | 0                | 119'465.00          | 0.00                |
| 0.00                | 478'959.20          | 931 Gemeindeanteile kant. Steuern  | 0                | 445'000          | 0.00                | 358'460.10          |
| 5'692.75            | 10'641.00           | 933 Gemeindeanteile kant. Gebühren | 5'000            | 10'000           | 8'674.75            | 15'572.00           |
| 71'189.37           | 73'581.63           | 940 Kapitaldienst                  | 115'500          | 95'000           | 87'482.15           | 110'215.77          |
| 23'165.85           | 136'489.20          | 942 Liegenschaften Finanzvermögen  | 22'000           | 75'000           | 22'997.40           | 289'005.00          |

| Jahr | Bruttoertrag für Steuerkraftberechnung | Einwohner per 31.12. | Steuerkraft pro Einwohner zu 100 % |
|------|--|----------------------|------------------------------------|
| 2002 | Fr. 5'896'624.00                       | 3'394                | Fr. 1'737.36                       |
| 2003 | Fr. 6'039'047.79                       | 3'473                | Fr. 1'738.86                       |
| 2004 | Fr. 6'335'460.34                       | 3'503                | Fr. 1'808.58                       |
| 2005 | Fr. 6'553'133.22                       | 3'579                | Fr. 1'831.00                       |
| 2006 | Fr. 6'763'906.91                       | 3'673                | Fr. 1'841.52                       |
| 2007 | Fr. 7'943'136.18                       | 3'711                | Fr. 2'140.43                       |
| 2008 | Fr. 7'618'324.62                       | 3'712                | Fr. 2'052.35                       |
| 2009 | Fr. 7'248'686.58                       | 3'763                | Fr. 1'926.31                       |

## ■ Liegenschaften Finanzvermögen

Im Zusammenhang mit dem Verkauf des Grundstück Nr. 1468 / Wiese im Tägermoos konnte ein Verkaufsgewinn von Fr. 64'000.00 erzielt werden, welcher gemäss Antrag des Gemeinderates für eine Sonderabschreibung bei den Gemeindestrassen verwendet werden soll.

## Zusammenzug nach Artengliederung

Politische Gemeinde Tägerwilen

| Rechnung 2009       |               |   | Budget 2009      |              | Rechnung 2008       |            |
|---------------------|---------------|---|------------------|--------------|---------------------|------------|
| Fr.                 | %             |   | Fr.              | %            | Fr.                 | %          |
| <b>8'376'092.97</b> |               | <b>3 Aufwand</b>                          | <b>8'047'000</b> |              | <b>8'190'891.18</b> |            |
| 2'291'392.30        | 32.6          | 30 Personalaufwand                        | 2'269'500        | 34.6         | 2'173'079.55        | 29.3       |
| 2'068'096.27        | 29.4          | 31 Sachaufwand                            | 1'824'000        | 27.8         | 1'870'213.43        | 25.2       |
| 57'847.89           | 0.8           | 32 Passivzinsen                           | 105'500          | 1.6          | 77'055.00           | 1.0        |
| 565'161.75          | 8.0           | 33 Abschreibungen                         | 620'000          | 9.5          | 584'103.18          | 7.9        |
| 142'212.40          | 2.0           | 34 Anteile und Beiträge ohne Zweckbindung | 149'000          | 2.3          | 132'386.40          | 1.8        |
| 586'596.25          | 8.3           | 35 Entschädigungen an Gemeinwesen         | 599'000          | 9.1          | 590'496.18          | 8.0        |
| 1'627'895.81        | 23.1          | 36 Eigene Beiträge                        | 1'541'000        | 23.5         | 1'784'606.54        | 24.0       |
| 92'131.25           | 1.3           | 37 Durchlaufende Beiträge                 | 50'000           | 0.8          | 54'939.05           | 0.7        |
| 20'259.05           | 0.3           | 38 Einlagen in Spezialfinanzierungen      | 20'000           | 0.3          | 35'126.85           | 0.5        |
| 924'500.00          | 13.1          | 39 Interne Verrechnungen                  | 869'000          | 13.3         | 888'885.00          | 12.0       |
| <b>8'575'729.03</b> |               | <b>4 Ertrag</b>                           | <b>8'047'000</b> |              | <b>8'738'906.61</b> |            |
| 3'491'363.35        | 49.6          | 40 Steuern                                | 3'568'000        | 54.5         | 3'807'927.65        | 51.3       |
| 13'920.00           | 0.2           | 41 Regalien und Konzessionen              | 13'000           | 0.2          | 13'920.00           | 0.2        |
| 486'117.68          | 6.9           | 42 Vermögenserträge                       | 483'000          | 7.2          | 707'807.67          | 9.5        |
| 2'428'985.55        | 34.5          | 43 Entgelte                               | 1'910'500        | 29.3         | 2'282'068.41        | 30.7       |
| 129'394.00          | 1.8           | 44 Anteile und Beiträge ohne Zweckbindung | 124'000          | 1.9          | 129'776.00          | 1.8        |
| 369'031.25          | 5.2           | 45 Rückerstattung von Gemeinwesen         | 363'000          | 5.5          | 381'147.90          | 5.1        |
| 116'530.20          | 1.7           | 46 Beiträge mit Zweckbindung              | 89'500           | 1.7          | 103'960.15          | 1.4        |
| 92'131.25           | 1.3           | 47 Durchlaufende Beiträge                 | 50'000           | 0.8          | 54'939.05           | 0.7        |
| 242'918.75          | 3.5           | 48 Entnahmen aus Spezialfinanzierungen    | 299'000          | 4.7          | 91'345.78           | 1.2        |
| 924'500.00          | 13.1          | 49 Interne Verrechnungen                  | 869'000          | 13.3         | 888'885.00          | 12.0       |
| 280'837.00          | 4.0           | (49) Weiterverrechnung an Gemeindewerke   | 278'000          | 4.2          | 277'129.00          | 3.7        |
| <b>199'636.06</b>   | <b>2.8</b>    | <b>Vorschlag (+) / Rückschlag (-)</b>     | <b>0</b>         | <b>0.0</b>   | <b>+548'015.43</b>  | <b>7.4</b> |
| <b>7'035'342.03</b> | <b>100.00</b> | <b>Finanzertrag</b>                       | <b>6'551'000</b> | <b>100.0</b> | <b>7'426'607.78</b> | <b>100</b> |

Finanzertrag = Summe Ertrag ohne durchlaufende Beiträge, ohne Entnahmen aus Spezialfinanzierungen und ohne interne Verrechnungen (ohne Werke)



**Investitionsrechnung**

Politische Gemeinde Tägerwilen

| Rechnung 2009     |                  |                                 | Budget 2009    |                | Rechnung 2008     |                   |
|-------------------|------------------|---------------------------------|----------------|----------------|-------------------|-------------------|
| Ausgaben          | Einnahmen        |                                 | Ausgaben       | Einnahmen      | Ausgaben          | Einnahmen         |
|                   |                  | <b>Politische Gemeinde</b>      |                |                |                   |                   |
| <b>60'000.00</b>  | <b>17'000.00</b> | <b>1 Öffentliche Sicherheit</b> | <b>0</b>       | <b>0</b>       | <b>30'000</b>     | <b>18'000</b>     |
| <b>60'000.00</b>  | <b>17'000.00</b> | <b>100 Vermessung</b>           | <b>0</b>       | <b>0</b>       | <b>30'000</b>     | <b>18'000</b>     |
| 60'000.00         |                  | Vermessung – AV93               | 0              | 0              | 30'000            | 0.00              |
|                   | 6'500.00         | Bundesbeitrag                   | 0              | 0              | 0.00              | 6'500.00          |
|                   | 10'500.00        | Staatsbeitrag                   | 0              | 0              | 0.00              | 11'500.00         |
| <b>254'368.90</b> | <b>33'909.05</b> | <b>6 Verkehr</b>                | <b>547'000</b> | <b>420'000</b> | <b>304'770.08</b> | <b>233'215.75</b> |
| <b>254'368.90</b> | <b>33'909.05</b> | <b>620 Gemeindestrassen</b>     | <b>547'000</b> | <b>420'000</b> | <b>304'770.08</b> | <b>233'215.75</b> |
| 8'463.60          | 0.00             | Vorsorglicher Landerwerb        | 10'000         | 0              | 23'822.10         | 0.00              |
| 0.00              | 0.00             | Sanierung Bahnhofstrasse Süd    | 0              | 0              | 193'515.98        | 0.00              |
| 5'000.00          | 0.00             | Sanierung Bahnhofstr. Nord      | 0              | 0              | 30'000.00         | 0.00              |
| 222'587.10        | 0.00             | Erschliessung Oberstr. (Glaser) | 0              | 0              | 19'843.40         | 0.00              |
| 18'183.20         | 0.00             | Sanierung Guetstrasse 1. Teil   | 0              | 0              | 37'588.60         | 0.00              |
| 0.00              | 0.00             | Erschliessung unt. Tägermoos    | 313'000        | 0              | 0.00              | 0.00              |
| 0.00              | 0.00             | Erschliessung Lebern            | 224'000        | 0              | 0.00              | 0.00              |
| 135.00            | 0.00             | Erschliessung Guggenbühl Süd    | 0              | 0              | 0.00              | 0.00              |
| 0.00              | 0.00             | Landverkauf                     | 0              | 0              | 0.00              | 23'296.20         |
| 0.00              | 33'909.05        | Erschliessungsbeiträge          | 0              | 420'000        | 0.00              | 27'720.00         |
| 0.00              | 0.00             | Rückerstattung Investitionen    | 0              | 0              | 0.00              | 182'199.55        |

| Rechnung 2009     |                   |  | Budget 2009      |                | Rechnung 2008     |                     |
|-------------------|-------------------|--|------------------|----------------|-------------------|---------------------|
| Ausgaben          | Einnahmen         |  | Ausgaben         | Einnahmen      | Ausgaben          | Einnahmen           |
| <b>121'560.65</b> | <b>115'640.60</b> | <b>7 Umwelt und Raumordnung</b>          | <b>480'000</b>   | <b>170'000</b> | <b>114'240.80</b> | <b>130'820.80</b>   |
| <b>121'560.65</b> | <b>115'640.60</b> | <b>710 Abwasserbeseitigung</b>           | <b>480'000</b>   | <b>170'000</b> | <b>114'240.80</b> | <b>130'820.80</b>   |
| 81'244.65         | 0.00              | Erschliessung Oberstr. (Glaser)          | 0                | 0              | 74'349.45         | 0.00                |
| 0.00              | 0.00              | Umlegung Leitung Hammer                  | 0                | 0              | 28'469.90         | 0.00                |
| 0.00              | 0.00              | Umlegung Leitung Rüllen                  | 0                | 0              | 11'421.45         | 0.00                |
| 0.00              | 0.00              | Erschliessung unt. Tägermoos             | 280'000          | 0              | 0.00              | 0.00                |
| 0.00              | 0.00              | Erschliessung Lebern                     | 140'000          | 0              | 0.00              | 0.00                |
| 40'316.00         | 0.00              | Querung Konstanzerstrasse                | 60'000           | 0              | 0.00              | 0.00                |
| 0.00              | 34'951.00         | Erschliessungsbeiträge                   | 0                | 120'000        | 0.00              | 9'900.00            |
| 0.00              | 80'689.60         | Anschlussgebühren                        | 0                | 50'000         | 0.00              | 120'920.80          |
| <b>0.00</b>       | <b>63'780.00</b>  | <b>9 Finanzen und Steuern</b>            | <b>0</b>         | <b>0</b>       | <b>0.00</b>       | <b>707'261.80</b>   |
| <b>0.00</b>       | <b>63'780.00</b>  | <b>942 Liegenschaften Finanzvermögen</b> | <b>0</b>         | <b>0</b>       | <b>0.00</b>       | <b>707'261.80</b>   |
| 0.00              | 0.00              | Landverkauf im Ruet                      | 0                | 0              | 0.00              | 707'261.80          |
| 0.00              | 63'780.00         | Landverkauf im Tägermoos                 | 0                | 0              | 0.00              | 0.00                |
| <b>435'929.55</b> | <b>230'329.65</b> | <b>Total Brutto</b>                      | <b>1'027'000</b> | <b>590'000</b> | <b>449'010.88</b> | <b>1'089'298.35</b> |
| <b>0.00</b>       | <b>205'599.90</b> | <b>Total Netto</b>                       | <b>0</b>         | <b>437'000</b> | <b>640'287.47</b> | <b>0.00</b>         |

# Anlagespiegel Verwaltungsvermögen

Politische Gemeinde Tägerwilen

| Anlageobjekt                | Anschaffungswert | Restbuchwert 1.1.2009 | Nettoinvestitionen 2009 | Restbuchwert vor Abschreibungen | Abschreibungen 2009 |                   | Zusätzliche Abschreibungen | Restbuchwert 31.12.2009 |
|-----------------------------|------------------|-----------------------|-------------------------|---------------------------------|---------------------|-------------------|----------------------------|-------------------------|
|                             |                  |                       |                         |                                 | %                   | Fr.               |                            |                         |
| Strassenbauten              |                  | 1'757'000.00          | 220'459.85              | 1'977'459.85                    | 10D                 | 197'459.85        | 64'000.00                  | 1'716'000.00            |
| Gemeindehaus                |                  | 160'000.00            | 0.00                    | 160'000.00                      | 10L                 | 20'000.00         |                            | 140'000.00              |
| Sportanlage/Clubhaus        | 700'000.00       | 340'000.00            | 0.00                    | 340'000.00                      | 5L                  | 35'000.00         |                            | 305'000.00              |
| Friedhof-Urnengrabwand      | 186'000.00       | 40'000.00             | 0.00                    | 40'000.00                       | 10L                 | 20'000.00         |                            | 20'000.00               |
| Baubeitrag 3-fach Turnhalle | 1'850'000.00     | 1'375'000.00          | 0.00                    | 1'375'000.00                    | 4L                  | 75'000.00         |                            | 1'300'000.00            |
| MThB Neutrassierung         | 2'500'000.00     | 1'520'000.00          | 0.00                    | 1'520'000.00                    | 5L                  | 120'000.00        |                            | 1'400'000.00            |
| Vermessungswerk             |                  | 0.00                  | 43'000.00               | 43'000.00                       | R                   | 43'000.00         |                            | 0.00                    |
| Kanalbauten                 |                  | 0.00                  | 5'920.05                | 5'920.05                        |                     | 5'920.05          |                            | 0.00                    |
| <b>Total</b>                |                  | <b>5'192'000.00</b>   | <b>269'379.90</b>       | <b>5'461'379.90</b>             |                     | <b>516'379.90</b> | <b>64'000.00</b>           | <b>4'881'000.00</b>     |

Legende: D = degressiv vom Restbuchwert; L = linear vom Anschaffungswert R = voller Restbuchwert

**Bilanz**

Politische Gemeinde Tägerwilen

|           |  | Bestand 31.12.2008   | Bestand 31.12.2009   |
|-----------|--|----------------------|----------------------|
| <b>1</b>  | <b>Aktiven</b>                                 | <b>12'822'119.08</b> | <b>12'946'506.98</b> |
| <b>10</b> | <b>Finanzvermögen</b>                          | <b>7'630'119.08</b>  | <b>8'065'506.98</b>  |
| 100       | Flüssige Mittel                                | 519'397.34           | 622'157.75           |
| 1011      | Guthaben Sozialamt                             | 50'488.39            | 32'285.39            |
| 1012      | Steuerguthaben (inkl. Quellensteuern + Bussen) | 3'691'617.85         | 3'746'748.60         |
| 1015      | Debitoren                                      | 263'136.38           | 352'956.47           |
| 1021      | Wertschriften                                  | 20'201.00            | 20'201.00            |
| 1022      | Darlehen                                       | 260'000.00           | 230'000.00           |
| 1023      | Liegenschaften                                 | 2'801'710.00         | 2'842'670.55         |
| 1029      | Kehrichtgebührenmarken                         | 7'880.00             | 12'376.00            |
| 103       | Transitorische Aktiven                         | 15'688.12            | 206'111.22           |
| <b>11</b> | <b>Verwaltungsvermögen</b>                     | <b>5'192'000.00</b>  | <b>4'881'000.00</b>  |
| 1141.0    | Strassenbauten                                 | 1'757'000.00         | 1'716'000.00         |
| 1141.1    | MThB-Bahnhof/-Neutrassierung                   | 1'520'000.00         | 1'400'000.00         |
| 1143.0    | Hochbauten                                     | 1'915'000.00         | 1'765'000.00         |
| <b>2</b>  | <b>Passiven</b>                                | <b>12'822'119.08</b> | <b>12'946'506.98</b> |
| <b>20</b> | <b>Fremdkapital</b>                            | <b>6'578'640.26</b>  | <b>6'770'145.80</b>  |
| 2000      | Kreditoren                                     | 4'754'549.12         | 4'223'502.50         |
| 2006      | Kontokorrent mit Werken                        | 1'324'091.14         | 1'546'643.30         |
| 201       | Kurzfristige Schulden                          | 500'000.00           | 1'000'000.00         |
| 205       | Transitorische Passiven                        | 0.00                 | 0.00                 |
| <b>22</b> | <b>Spezialfinanzierungen</b>                   | <b>2'534'121.94</b>  | <b>2'331'368.24</b>  |
| 2280      | Abwasser                                       | 1'956'729.59         | 1'831'350.89         |
| 2281      | Diverse Fonds                                  | 452'392.35           | 410'017.35           |
| 2286      | Vorfinanzierungen                              | 125'000.00           | 90'000.00            |
| <b>23</b> | <b>Eigenkapital</b>                            | <b>3'709'356.88</b>  | <b>3'844'992.94</b>  |
| 2360      | Steuerausgleichsreserve                        | 1'675'808.36         | 1'675'808.36         |
| 2390      | Eigenkapital                                   | 2'033'548.52         | 2'169'184.58         |

**Zusammenzug nach Artengliederung**

Wasserwerk Tägerwilen

| Rechnung 2009      | Laufende Rechnung                     | Budget 2009    | Rechnung 2008      |
|--------------------|---------------------------------------|----------------|--------------------|
| <b>463'117.42</b>  | <b>Aufwand</b>                        | <b>516'000</b> | <b>522'562.57</b>  |
| 65'916.00          | Personalaufwand                       | 62'000         | 61'005.00          |
| 322'925.62         | Sachaufwand                           | 376'000        | 382'155.33         |
| 13'500.00          | Passivzinsen                          | 18'000         | 10'380.00          |
| 60'775.80          | Abschreibungen                        | 60'000         | 69'022.24          |
| <b>569'119.00</b>  | <b>Ertrag</b>                         | <b>573'000</b> | <b>673'641.85</b>  |
| 6'676.00           | Vermögenserträge                      | 10'000         | 5'165.00           |
| 562'443.00         | Entgelte                              | 563'000        | 668'476.85         |
| <b>+106'001.58</b> | <b>Vorschlag (+) / Rückschlag (-)</b> | <b>+57'000</b> | <b>+151'079.28</b> |

**Bilanz**

Wasserwerk Tägerwilen

|           |  | Bestand 31.12.2008 | Bestand 31.12.2009 |
|-----------|--|--------------------|--------------------|
| <b>1</b>  | <b>Aktiven</b>                           | <b>767'415.28</b>  | <b>832'484.86</b>  |
| <b>10</b> | <b>Finanzvermögen</b>                    | <b>317'415.28</b>  | <b>499'484.86</b>  |
| 101       | Guthaben                                 | 269'244.95         | 261'386.07         |
| 101       | Kontokorrent / Guthaben bei der Gemeinde | 48'170.33          | 238'098.79         |
| <b>11</b> | <b>Verwaltungsvermögen</b>               | <b>450'000.00</b>  | <b>333'000.00</b>  |
| 114       | Tiefbauten                               | 450'000.00         | 333'000.00         |
| <b>2</b>  | <b>Passiven</b>                          | <b>767'415.28</b>  | <b>832'484.86</b>  |
| <b>20</b> | <b>Fremdkapital</b>                      | <b>99'797.40</b>   | <b>58'865.40</b>   |
| 2006      | Kreditoren                               | 99'797.40          | 58'865.40          |
| <b>22</b> | <b>Eigenkapital</b>                      | <b>667'617.88</b>  | <b>773'619.46</b>  |

**Investitionsrechnung**

Wasserwerk Tägerwilen

| Rechnung 2009    |                   |   | Budget 2009    |                | Rechnung 2008     |                   |
|------------------|-------------------|---|----------------|----------------|-------------------|-------------------|
| Ausgaben         | Einnahmen         |   | Ausgaben       | Einnahmen      | Ausgaben          | Einnahmen         |
|                  |                   | <b>Wasserwerk</b>                       |                |                |                   |                   |
| 0.00             | 0.00              | Erschliessung unt. Tägermoos            | 114'000        | 0              | 0.00              | 0.00              |
| 51'747.75        | 0.00              | Erschliessung Glaser                    | 0              | 0              | 0.00              | 0.00              |
| 0.00             | 0.00              | Ersatz WL Bahnhofstrasse                | 0              | 0              | 77'988.00         | 0.00              |
| 0.00             | 16'000.00         | Ersatz WL Guetstrasse (1. Teil)         | 0              | 0              | 102'965.70        | 0.00              |
| 0.00             | 0.00              | Sanierung WL Hauptstrasse (Galli-Bösch) | 100'000        | 0              | 19'503.80         | 0.00              |
| 0.00             | 0.00              | Erschliessung Lebern                    | 66'000         | 0              | 0.00              | 0.00              |
| 0.00             | 0.00              | Erneuerung Steuerung WV                 | 0              | 0              | 44'242.30         | 0.00              |
| 0.00             | 18'122.65         | Erschliessungsbeiträge                  | 0              | 140'000        | 0.00              | 4'455.00          |
| 0.00             | 41'912.30         | Anschlussgebühren                       | 0              | 50'000         | 0.00              | 68'454.55         |
| 0.00             | 32'405.00         | Beiträge Gebäudeversicherung            | 0              | 0              | 0.00              | 0.00              |
| <b>51'747.75</b> | <b>108'439.95</b> | <b>Total Brutto</b>                     | <b>280'000</b> | <b>190'000</b> | <b>244'699.80</b> | <b>72'909.55</b>  |
| <b>56'692.20</b> |                   | <b>Total Netto</b>                      |                | <b>90'000</b>  |                   | <b>171'790.25</b> |

## Zusammenzug nach Artengliederung

Elektrizitätswerk Tägerwilen

| Rechnung 2009       | Laufende Rechnung                 | Budget 2009      | Rechnung 2008       |
|---------------------|-----------------------------------|------------------|---------------------|
| <b>2'975'374.45</b> | <b>Aufwand</b>                    | <b>3'182'000</b> | <b>2'726'663.27</b> |
| 135'594.95          | Personalaufwand                   | 135'000          | 142'340.00          |
| 2'723'995.60        | Sachaufwand                       | 2'932'000        | 2'488'605.18        |
| 24'000.00           | Passivzinsen                      | 29'000           | 21'300.00           |
| 91'783.90           | Abschreibungen                    | 86'000           | 114'418.09          |
| <b>3'122'905.75</b> | <b>Ertrag</b>                     | <b>3'182'000</b> | <b>2'941'976.42</b> |
| 25'086.00           | Vermögenserträge                  | 46'000           | 22'932.00           |
| 3'097'819.75        | Entgelte                          | 3'136'000        | 2'919'044.42        |
| <b>+147'531.30</b>  | <b>Vorschlag(+)/Rückschlag(-)</b> | <b>0</b>         | <b>+215'313.15</b>  |

## Bilanz

Elektrizitätswerk Tägerwilen

|           |                                      | Bestand 31.12.2008  | Bestand 31.12.2009  |
|-----------|--------------------------------------|---------------------|---------------------|
| <b>1</b>  | <b>Aktiven</b>                       | <b>2'780'094.04</b> | <b>3'020'277.89</b> |
| <b>10</b> | <b>Finanzvermögen</b>                | <b>1'980'094.04</b> | <b>2'250'277.89</b> |
| 101       | Stromguthaben                        | 610'159.34          | 867'966.58          |
| 101       | Kontokorrent / Guthaben bei Gemeinde | 1'369'934.70        | 1'382'311.31        |
| <b>11</b> | <b>Verwaltungsvermögen</b>           | <b>800'000.00</b>   | <b>770'000.00</b>   |
| 1141      | Tiefbauten                           | 62'000.00           | 100'000.00          |
| 1143      | Hochbauten                           | 738'000.00          | 670'000.00          |
| <b>2</b>  | <b>Passiven</b>                      | <b>2'780'094.04</b> | <b>3'020'277.89</b> |
| <b>20</b> | <b>Fremdkapital</b>                  | <b>271'540.60</b>   | <b>364'193.15</b>   |
| 2006      | Kreditoren                           | 271'540.60          | 364'193.15          |
| <b>22</b> | <b>Eigenkapital</b>                  | <b>2'508'553.44</b> | <b>2'656'084.74</b> |

# Investitionsrechnung

Elektrizitätswerk Tägerwilen

| Rechnung 2009    |                  |                                    | Budget 2009    |                | Rechnung 2008     |                   |
|------------------|------------------|------------------------------------|----------------|----------------|-------------------|-------------------|
| Ausgaben         | Einnahmen        |                                    | Ausgaben       | Einnahmen      | Ausgaben          | Einnahmen         |
|                  |                  | <b>Elektrizitätswerk</b>           |                |                |                   |                   |
| 52'034.10        | 0.00             | Erschliessung Oberstrasse (Glaser) | 0              | 0              | 20'168.95         | 0.00              |
| 0.00             | 0.00             | Erschliessung unt. Tägermoos       | 155'000        | 0              | 0.00              | 0.00              |
| 4'166.00         | 0.00             | Ersatz HS-Leitung Blumenau         | 0              | 0              | 174'834.60        | 0.00              |
| 0.00             | 0.00             | Erschliessung Lebern               | 114'000        | 0              | 0.00              | 0.00              |
| 169.05           | 0.00             | Aufhebung Trafostation Ländli      | 0              | 0              | 85'419.60         | 0.00              |
| 24'708.20        | 0.00             | Verschiedene Netzsanierungen       | 0              | 0              | 0.00              | 0.00              |
| 0.00             | 18'728.35        | Erschliessungsbeiträge             | 0              | 200'000        | 0.00              | 5'445.00          |
| 0.00             | 0.00             | Anschlussgebühren                  | 0              | 50'000         | 0.00              | 64'703.20         |
| 0.00             | 4'471.80         | Rückerstattung Investitionen       | 0              | 0              | 0.00              | 7'200.00          |
| <b>81'077.35</b> | <b>23'200.15</b> | <b>Total Brutto</b>                | <b>269'000</b> | <b>250'000</b> | <b>280'423.15</b> | <b>77'348.20</b>  |
|                  | <b>57'877.20</b> | <b>Total Netto</b>                 |                | <b>19'000</b>  |                   | <b>203'074.45</b> |



Neue Trafostation Blumenau



**Zusammenzug nach Artengliederung**

Wärmeverbund Tägerwilen

| Rechnung 2009     | Laufende Rechnung                     | Budget 2009    | Rechnung 2008     |
|-------------------|---------------------------------------|----------------|-------------------|
| <b>120'120.78</b> | <b>Aufwand</b>                        | <b>122'500</b> | <b>109'716.66</b> |
| 4'963.00          | Personalaufwand                       | 7'500          | 4'887.00          |
| 84'157.78         | Sachaufwand                           | 83'000         | 73'079.66         |
| 6'000.00          | Passivzinsen                          | 7'000          | 6'750.00          |
| 25'000.00         | Abschreibungen                        | 25'000         | 25'000.00         |
| <b>111'682.50</b> | <b>Ertrag</b>                         | <b>131'500</b> | <b>111'515.10</b> |
| 760.00            | Vermögenserträge                      | 1'500          | 742.00            |
| 110'922.50        | Entgelte                              | 130'000        | 110'773.10        |
| <b>-8'438.28</b>  | <b>Vorschlag (+) / Rückschlag (-)</b> | <b>+9'000</b>  | <b>+1'798.44</b>  |

**Bilanz**

Wärmeverbund Tägerwilen

|           |                                      | Bestand 31.12.2008 | Bestand 31.12.2009 |
|-----------|--------------------------------------|--------------------|--------------------|
| <b>1</b>  | <b>Aktiven</b>                       | <b>900'000.00</b>  | <b>875'000.00</b>  |
| <b>10</b> | <b>Finanzvermögen</b>                | <b>0.00</b>        | <b>0.00</b>        |
| 101       | Guthaben                             | 0.00               | 0.00               |
| 102       | Kontokorrent / Guthaben bei Gemeinde | 0.00               | 0.00               |
| <b>11</b> | <b>Verwaltungsvermögen</b>           | <b>900'000.00</b>  | <b>875'000.00</b>  |
| 114       | Tiefbauten                           | 900'000.00         | 875'000.00         |
| <b>2</b>  | <b>Passiven</b>                      | <b>900'000.00</b>  | <b>875'000.00</b>  |
| <b>20</b> | <b>Fremdkapital</b>                  | <b>842'024.32</b>  | <b>807'462.60</b>  |
| 200       | Kontokorrentschuld bei Gemeinde      | 94'013.89          | 73'766.80          |
| 2006      | Kreditoren                           | 30'010.43          | 33'695.80          |
| 202       | Darlehen                             | 700'000.00         | 700'000.00         |
| <b>22</b> | <b>Eigenkapital</b>                  | <b>75'975.68</b>   | <b>67'537.40</b>   |

## Investitionsrechnung

Wärmeverbund Tägerwilen

| Rechnung 2009 |             |                           | Budget 2009 |           | Rechnung 2008 |             |
|---------------|-------------|---------------------------|-------------|-----------|---------------|-------------|
| Ausgaben      | Einnahmen   |                           | Ausgaben    | Einnahmen | Ausgaben      | Einnahmen   |
|               |             | <b>Wärmeverbund</b>       |             |           |               |             |
| 0.00          | 0.00        | Vergrößerung Heizleistung | 0           | 0         | 0.00          | 0.00        |
| 0.00          | 0.00        | Anschlussgebühren         | 0           | 0         | 0.00          | 0.00        |
| <b>0.00</b>   | <b>0.00</b> | <b>Total Brutto</b>       | <b>0</b>    | <b>0</b>  | <b>0.00</b>   | <b>0.00</b> |
| <b>0.00</b>   | <b>0.00</b> | <b>Total Netto</b>        | <b>0</b>    | <b>0</b>  | <b>0.00</b>   | <b>0.00</b> |

## Genehmigung und Antrags des Gemeinderates

Der Gemeinderat beantragt der Gemeindeversammlung die Jahresrechnungen 2009 der Politischen Gemeinde, des Wasserwerkes, des Elektrizitätswerkes und des Wärmeverbundes zu genehmigen.

Die Rechnungsergebnisse sind wie folgt zu verwenden:

### ■ Politische Gemeinde (+ Fr. 199'636.06)

- **Fr. 64'000.00** Sonderabschreibung Konto 1141 Strassenbauten
- **Fr. 135'636.06** Einlage ins Eigenkapital

### ■ Wasserwerk

Einlage des Vorschlages von **Fr. 106'001.58** in die Spezialfinanzierung.

### ■ Elektrizitätswerk

Einlage des Vorschlages von **Fr. 147'531.30** in die Spezialfinanzierung.

### ■ Wärmeverbund

Verbuchung des Rückchlages von **Fr. 8'438.28** zu Lasten der Spezialfinanzierung.

Tägerwilen, 9. März 2010

### GEMEINDERAT TÄGERWILEN

Der Gemeindeammann Der Gemeindeschreiber  
Markus Thalman                      Alessio Beneduce

## Bericht der Rechnungsprüfungskommission

Als Revisoren haben wir die auf den 31. Dezember 2009 abgeschlossenen Jahresrechnungen 2009 der Politischen Gemeinde, des Wasserwerkes, des Elektrizitätswerkes und des Wärmeverbundes geprüft.

Die Buchhaltungen sind ordnungsgemäss im Sinne der gesetzlichen Vorschriften geführt. Die Laufende Rechnung, die Investitions- und Bestandesrechnung stimmen mit der Buchhaltung überein. Die ausgewiesenen Wertbestände stimmen mit den entsprechenden Vermögensausweisen überein.

Aufgrund unserer Ergebnisse unserer Prüfung beantragen wir der Gemeindeversammlung die Jahresrechnungen 2009 zu genehmigen.

Tägerwilen, 9. März 2010

### Die Rechnungsprüfungskommission

Adolf Fellmann

Markus Ellenbroek

Michael Graf

Katharina Hügi

Daniel Spiegel

## Einbürgerung von Behrens Bianca, 1982

Liebe Mitbürgerinnen und Mitbürger

Um das Bürgerrecht der Politischen Gemeinde Tägerwilen und somit um das Schweizer Bürgerrecht bewirbt sich:

### ■ Behrens Bianca, 1982

Bianca Behrens ist am 21. September 1982 geboren, ledig, deutsche Staatsangehörige und wohnhaft an der Ernst-Kreidolfstrasse 7 in Tägerwilen.

Sie lebt seit ihrer Geburt in der Schweiz. Bianca Behrens besuchte die Primar- und Sekundarschule in Kreuzlingen und absolvierte anschliessend eine kaufmännische Lehre mit Berufsmaturität bei der UBS AG in Kreuzlingen.

Während ihren Auslandsaufenthalten von 2001 – 2005 optimierte sie ihre Fremdsprachenkenntnisse und arbeitete als Au-Pair in Frankreich und Spanien. In den Jahren 2006 - 2009 arbeitete sie bei zwei verschiedenen Banken in Zürich und ist seit 2007 in der Activ Fitness AG in Zürich als Fitnesstrainerin und stellvertretende Betriebsleiterin tätig.

Die Bewerberin wünscht sich die Einbürgerung, weil sie in der Schweiz aufgewachsen und integriert ist. Die Schweiz ist ihre Heimat.

Sämtliche Voraussetzungen für eine Einbürgerung sind erfüllt. Der Gemeinderat ist überzeugt, dass sich Bianca Behrens dieser auch würdig erweist. Die eidgenössische Bewilligung liegt vor.

Über die Beibehaltung der bisherigen Staatsangehörigkeit entscheidet grundsätzlich der bisherige Staat. Gemäss vorhandenen Informationen behalten Bürger des Staates Deutschland (seit Mitte 2007) ihre bisherige Staatsangehörigkeit.

### **ANTRAG**

Der Gemeinderat beantragt,

### ■ Behrens Bianca, 1982,

ins Bürgerrecht der Politischen Gemeinde Tägerwilen aufzunehmen.

Tägerwilen, 9. März 2010

### **GEMEINDERAT TÄGERWILEN**

Der Gemeindeammann  
Markus Thalman

Der Gemeindeschreiber  
Alessio Beneduce

## Einbürgerung von Schroeter Jens, 1963 und Familie

Liebe Mitbürgerinnen und Mitbürger

Um das Bürgerrecht der Politischen Gemeinde Tägerwilen und somit um das Schweizer Bürgerrecht bewerben sich:

- **Schroeter Jens, 1963**
- **Schroeter Erika, 1967**
- **Schroeter Moritz, 1999**

Jens Schroeter ist am 5. August 1963 geboren, verheiratet, deutscher Staatsangehöriger. Er wohnt mit seiner Familie an der Seeblickstrasse 7B in Tägerwilen.

Jens Schroeter ist 1997 in die Schweiz eingereist. Er besuchte die Grundschulen in Deutschland. Danach absolvierte er ein Praktikum für geologische Erkundung. Anschliessend studierte er an der Universität in Magdeburg und arbeitete von 1988 -1990 im Plastmaschinen Werk in Konstanz. Seit 1990 ist er bei der MOWAG in Kreuzlingen als Director Engineering tätig.

Die Ehefrau Erika Schroeter ist 1997 in die Schweiz eingereist. Sie besuchte die Grund- und Realschule in Deutschland und absolvierte anschliessend eine Ausbildung als Arzthelferin. Zwischenzeitlich arbeitete sie als Verwaltungsangestellte für die kassenärztliche Vereinigung und die AOK. Zurzeit ist sie als medizinische Dokumentarin bei der Mediadata in Konstanz tätig.

Erika Schroeter engagiert sich seit einigen Jahren im Frauenverein.

Moritz Schroeter, geboren am 2. August 1999, deutscher Staatsangehöriger, besucht die Primarschule Tägerwilen.

Familie Schroeter wünscht die Einbürgerung, weil sie in der Schweiz integriert ist und sich sehr wohl fühlt.

Die Familie Schroeter sieht ihren weiteren Lebensweg in der Schweiz.

Sämtliche Voraussetzungen für eine Einbürgerung sind erfüllt. Der Gemeinderat ist überzeugt, dass sich die Familie Schroeter dieser auch würdig erweist. Die eidg. Bewilligung liegt vor.

Über die Beibehaltung der bisherigen Staatsangehörigkeit entscheidet grundsätzlich der bisherige Staat. Gemäss vorhandenen Informationen behalten Bürger des Staates Deutschland (seit Mitte 2007) ihre bisherige Staatsangehörigkeit.

### **ANTRAG**

Der Gemeinderat beantragt,

- **Schroeter Jens, 1963,**
- **Schroeter Erika, 1967,**
- **Schroeter Moritz, 1999,**

ins Bürgerrecht der Politischen Gemeinde Tägerwilen aufzunehmen.

Tägerwilen, 9. März 2010

### **GEMEINDERAT TÄGERWILEN**

Der Gemeindeammann

Markus Thalmann

Der Gemeindeschreiber

Alessio Beneduce

## Kreditbegehren von Fr. 290'000.00 für die Sanierung eines Teilstücks der Hinterdorf-/Egelbachstrasse (siehe Planausschnitt) sowie Ersatz der Wasser- und Stromleitung inkl. Strassenbeleuchtung

Liebe Mitbürgerinnen und Mitbürger

Wir haben einige Strassen in unserer Gemeinde, deren Zustand sich von Jahr zu Jahr verschlechtert. Bedingt durch eine geringfügige Belagschicht und nur zum Teil vorhandener Koffierung, welche den Anforderungen des heutigen Strassenverkehrs nicht mehr genügt, sind viele Strassenrisse und Unebenheiten entstanden. Dies wiederum hat Auswirkungen auf die Strassenentwässerung, welche nicht flächendeckend funktioniert. Dadurch entstehen nach Regenfällen viele Pfützen, welche gerade für die Fussgänger und Velofahrer sehr unangenehm sind und im Winter zu glitschigen Stellen werden können. Das Wasser dringt in die Spalten und zerstört die Strasse beim Gefrieren unaufhaltsam weiter. Der zurückliegende Winter war gar nicht strassenfreundlich und hat viele unerwünschte Spuren hinterlassen. Schlussendlich werden auch die Werkleitungen in Mitleidenschaft gezogen. Zusammen mit einem Ingenieurbüro hat der Gemeinderat über das ganze Gemeindegebiet einen Strassensanierungsplan erarbeitet. Dieser entpuppt sich nun bei der mittelfristigen Investitionsplanung als ein wichtiges Planungsinstrument.

So sind bisher die Sonnenstrasse, die Meierhofstrasse Süd, die Spulackerstrasse Ost sowie die Ernst-Kreidolfstrasse saniert worden. Im laufenden Jahr möchte der Gemeinderat den ersten Teil der Egelbachstrasse sanieren. Im Investitionsbudget 2010 sind die entsprechenden Beträge eingeplant.

Die Überprüfung hat ergeben, dass die Wasser- und EW-Leitungen ersetzt werden müssen. Ebenso wird eine neue LED-Strassenbeleuchtung geprüft.

Gemäss eingeholten Bauingenieurofferten muss mit folgenden Investitionskosten (inkl. MWST) gerechnet werden:

|                    |       | Netto-<br>investitionen |
|--------------------|-------|-------------------------|
| Strassensanierung  | inkl. |                         |
| Entwässerung       | und   | Fr. 175'000.00          |
| Beleuchtung        |       |                         |
| Neue Wasserleitung |       | Fr. 90'000.00           |
| EW-Leitung         |       | Fr. 25'000.00           |
| Total              |       | Fr. 290'000.00          |

Da es sich um eine reine Sanierung und keine Neuerschliessung handelt, können auch keine Erschliessungsbeiträge geltend gemacht werden.

### **ANTRAG**

Der Gemeinderat beantragt, dem

■ **Kreditbegehren von Fr. 290'000.00 für die Sanierung eines Teilstücks der Hinterdorf-/Egelbachstrasse inkl. Werkleitungen,**

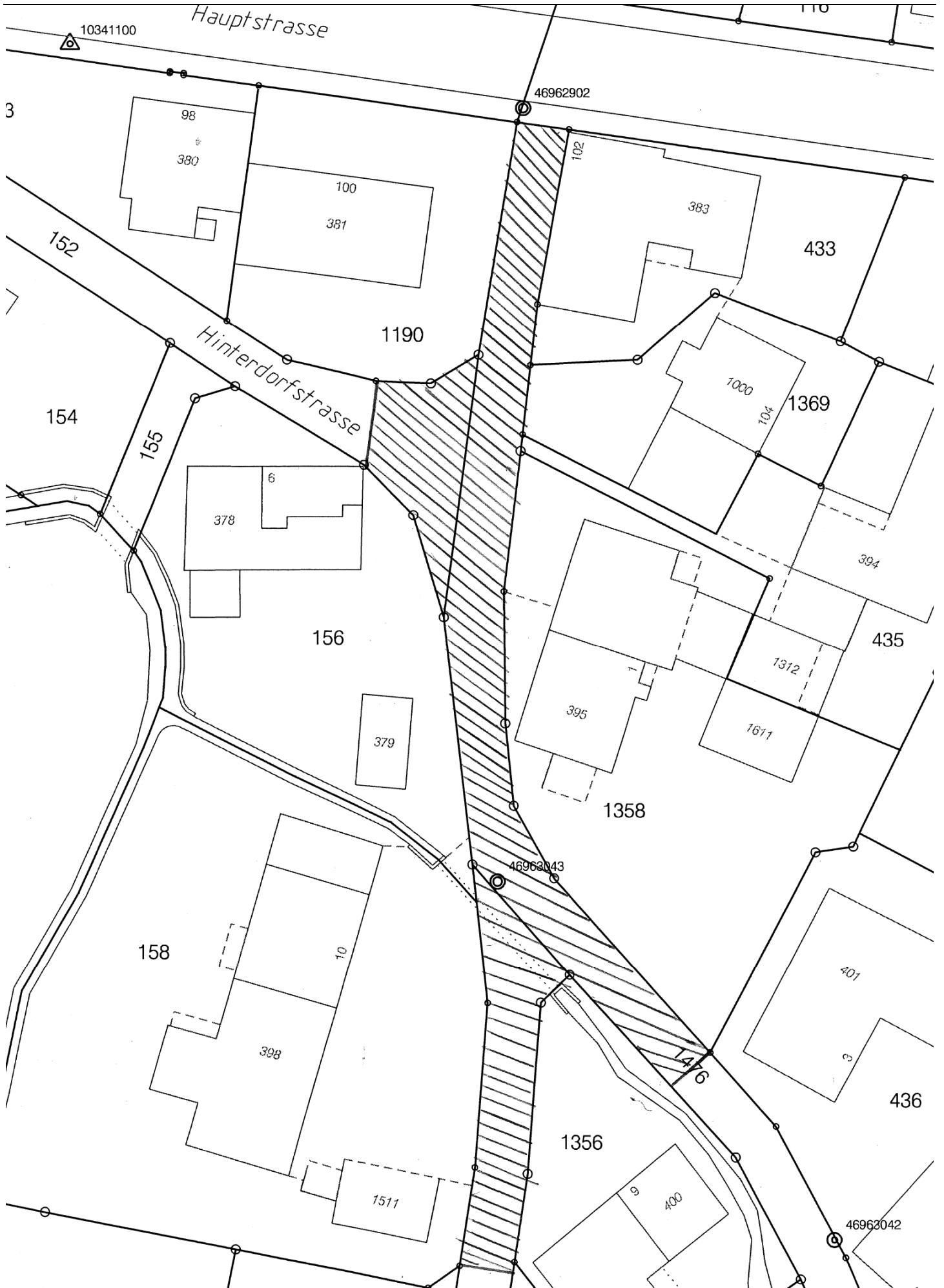
zuzustimmen.

Tägerwilen, 9. März 2010

### **GEMEINDERAT TÄGERWILEN**

Der Gemeindeammann  
Markus Thalmann

Der Gemeindeschreiber  
Alessio Beneduce



## Kreditbegehren von Fr. 465'000.00 für die EW-Erschliessung des Industriegebietes „Unders Tägermoos“ (Industriestrasse)

Liebe Mitbürgerinnen und Mitbürger

Die sol-E Suisse AG plant hinter der Kompostieranlage und auf der westlich gelegenen gemeindeeigenen Parzelle Nr. 1022 den Energiepark Tägerwilen. In diesem Zusammenhang wurde an der Gemeindeversammlung vom 8. Dezember 2008 das Kreditbegehren für die Erschliessung des Industriegebietes „Unders Tägermoos“ gutgeheissen. Darin enthalten waren, wie immer bei Neuerschliessungen, die Leerrohre für das EW.

Im Herbst 2009 ist die Parzelle Nr. 325 entlang der zukünftigen Industriestrasse verkauft worden. Die Käuferschaft plant eine Versuchs- und Montagehalle für die Solarindustrie. Der Gemeinderat geht davon aus, dass zum Zeitpunkt der Gemeindeversammlung ein erstes Baugesuch eintreffen wird. Der Zuwachs an Firmenansiedlungen ist sehr erfreulich und damit entstehen auch neue Arbeitsplätze.

### EW-Erschliessung

Werden die geplanten Bauvorhaben realisiert, ist eine ausreichende Stromversorgung für industrielle Bedürfnisse zu gewährleisten. Zu diesem Zweck soll eine neue Trafostation gebaut werden, die über die bestehenden Trafostationen „Danzas“ und „ARA“ in den Mittelspannungsring eingebunden werden soll.

### Kosten

|                          |                              |
|--------------------------|------------------------------|
| Neubau Trafostation      | Fr. 345'000.00               |
| Hochspannungsverkabelung | <u>Fr. 120'000.00</u>        |
| <b>Total inkl. MWSt.</b> | <b><u>Fr. 465'000.00</u></b> |

Die Kosten für die Hochspannungs- und Niederspannungs-Leerrohranlage sowie für die Strassenbeleuchtung wurden im Zusammenhang mit dem Kreditbegehren für den Ausbau der Industriestrasse an der Gemeindeversammlung vom 8. Dezember 2008 gesprochen.

Die Kosten für die Trafostation inkl. Hochspannungszuleitung und Leerrohranlagen werden über die Kostenbeteiligung für Industriebezug (Mittelspannung) sowie Erschliessungsbeiträge bei Normalbezug (Niederspannung) und Anschlussgebühren gemäss Reglement finanziert.

Man kann davon ausgehen, dass die Vorfinanzierung durch die Gemeinde mit den zukünftigen Überbauungen auf diesem Industriegebiet vollumfänglich zurückfliessen wird.

Der Gemeinderat bittet Sie, diesem Erschliessungskreditbegehren zuzustimmen.

### **ANTRAG**

Der Gemeinderat beantragt, dem

■ **Kreditbegehren von Fr. 465'000.00 für die EW-Erschliessung des Industriegebietes „Unders Tägermoos“ (Industriestrasse),**

zuzustimmen.

Tägerwilen, 9. März 2010

### **GEMEINDERAT TÄGERWILEN**

|                    |                       |
|--------------------|-----------------------|
| Der Gemeindeammann | Der Gemeindeschreiber |
| Markus Thalman     | Alessio Beneduce      |





## Kreditbegehren von Fr. 590'000.00 für den Abbruch und Neubau des Badegebäudes Zellersguet und ein Kreditbegehren von Fr. 50'000.00 für den Einbau einer vandalensicheren Toilette

Liebe Mitbürgerinnen und Mitbürger

Die Tägerwiler Badeanlage Zellersguet am Seerhein liegt ausserordentlich idyllisch und ist sehr beliebt. Es wird kein Eintritt erhoben. Dies ist auch ausserhalb von Tägerwilen bekannt. Nicht zuletzt deshalb sind viele auswärtige Badegäste anzutreffen.

Das heutige Badegebäude ist gemäss Gebäudeversicherung 1933 erbaut worden. Man hat immer wieder kleinere Investitionen getätigt und so konnte diese einfache Konstruktion über all die Jahrzehnte bestehen. Wenn man das Gebäude etwas genauer betrachtet, sieht man aber, dass die Jahre nicht spurlos vorbeigegangen sind. Viele Bretter, vor allem im Bodenbereich, sind am zerfallen und die spärliche Einrichtung entspricht den heutigen Bedürfnissen seit Jahren nicht mehr. Die Reinigung ist fast nicht möglich und so lässt auch die Hygiene einige Fragezeichen offen.

Der Gemeinderat hat sich deshalb das Ziel gesetzt, die alten Badegebäulichkeiten durch einen zeitgemässen Neubau zu ersetzen. Drei Architekturbüros wurden für eine Vorprojektstudie eingeladen. Das Projekt „Durchblick-Einblick-Ausblick-Seeblick“ des Architekturbüros Klein + Müller, Kreuzlingen traf die Vorstellungen des Gemeinderates am besten und wurde soweit verfeinert, bis ein Kostenvoranschlag erstellt werden konnte.

Der scheinbar schwebende Holzrahmen mit seinen eingeschobenen Boxen rahmt das Seepanorama ein und lässt spannende Einblicke, Durchblicke und Ausblicke entstehen. Diese eingeschobene Boxen umfassen den Restaurations-, den Umkleide-, den Toiletten- und Mietfächerbereich. Zwischen diesen Elementen hat es jeweils einen rund 2m breiten Zwischenraum, welche den Durchblick ermöglichen. Der auskragende Holzrahmen schützt die Boxen vor Feuchtigkeit und ist ein zusätzlicher

Schattenspender. Gäste und Besucher werden dazu eingeladen, auf den langgestreckten Stufen zu verweilen und den Ausblick zu geniessen.

Mit diesem Neubau möchte der Gemeinderat den Einheimischen die Möglichkeit bieten, gegen eine Jahresgebühr ein Fach für Liegestühle, etc. zu mieten. Seit Jahrzehnten stehen 10 Kabinen mit je 4 Schlüssel zum Mieten zur Verfügung. Dieses Angebot würde mit diesem Projekt wesentlich erweitert. Der Gemeinderat ist überzeugt, dass ein neues Badegebäude mit der Möglichkeit der Fachmiete weitere einheimische Badegäste anlocken wird.

### Kosten

|                             |                       |
|-----------------------------|-----------------------|
| Neues Gebäude inkl. Abbruch | Fr. 565'000.00        |
| Miet- und Tagesfächer       | <u>Fr. 25'000.00</u>  |
| <b>Total inkl. MWSt.</b>    | <b>Fr. 590'000.00</b> |

Die Badeanlage kann mit Toren über die Nacht geschlossen werden. Dabei sind auch die normal ausgebauten WC-Anlagen nicht mehr zugänglich.

Es besteht die Option, für den 24-Stundenbetrieb eine vandalensichere, öffentliche Toilette - wie bei beiden Bahnhöfen - einzubauen. Diese Toilette würde auch ausserhalb der Badezeit zur Verfügung stehen.

|                          |                       |
|--------------------------|-----------------------|
| Vandalensichere Toilette | Fr. 50'000.00         |
| <b>Gesamttotal</b>       | <b>Fr. 640'000.00</b> |

Wir bitten Sie, dieser Zukunftsinvestition in unser Juwel am Seerhein zuzustimmen.

## ANTRAG

Der Gemeinderat beantragt, dem

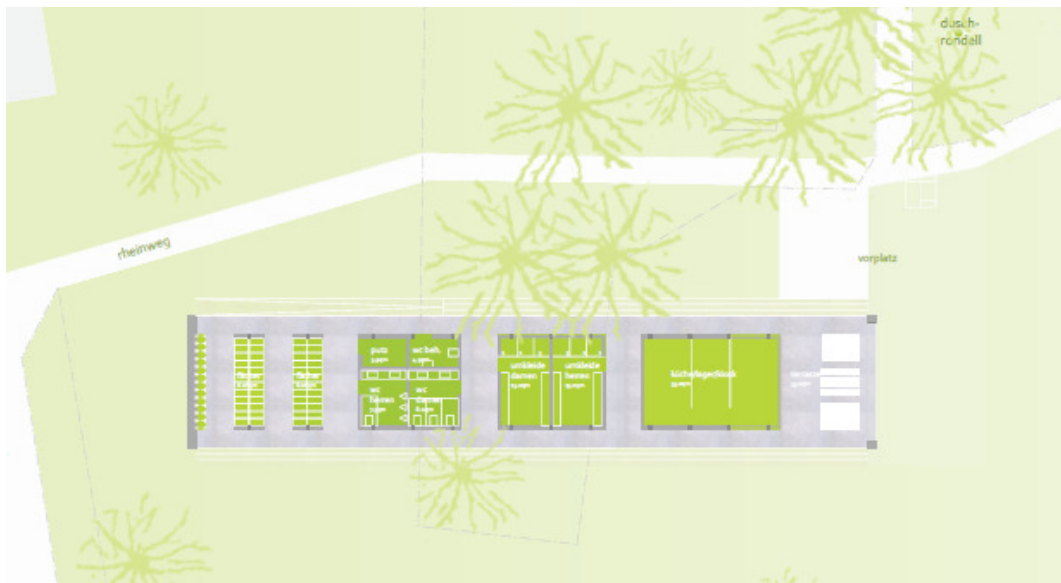
- Kreditbegehren von Fr. 590'000.00 für den Abbruch und Neubau des Badegebäudes Zellersguet und dem
- Kreditbegehren von Fr. 50'000.00 für eine vandalensichere Toilette,

zuzustimmen.

Tägerwilen, 9. März 2010

## GEMEINDERAT TÄGERWILEN

Der Gemeindeammann      Der Gemeindeschreiber  
Markus Thalmann          Alessio Beneduce



## Änderung des Reglementes über die Abfallbewirtschaftung (Anpassung Entsorgungsgrundgebühr und Einführung einer Grüngutgebühr)

Liebe Mitbürgerinnen und Mitbürger

An der Gemeindeversammlung vom 11. Mai 2004 wurde der letzten Änderung des Reglementes über die Abfallbewirtschaftung zugestimmt. Die Stimmbürgerschaft verabschiedete damals eine nach Grundstücksfläche abgestufte Entsorgungsgrundgebühr.

Trotz Einführung dieser Grundgebühr müssen inzwischen wieder jährlich rund Fr. 100'000.00 Steuergelder zur Kostendeckung der Abfallbewirtschaftung (Kontogruppe 720) eingeschossen werden. Diese Kosten werden in erster Linie durch die Grüngutabfuhr verursacht, die in den letzten Jahren mit Einführung einer wöchentlichen Abfuhr während dem Sommerhalbjahr auch ausgebaut wurde.

|                          | 2007           | 2008                              | 2009           |
|--------------------------|----------------|-----------------------------------|----------------|
| <b>Ausgaben</b>          | <b>252'000</b> | <b>254'000</b>                    | <b>273'000</b> |
| Allgemeine Entsorgungsk. | 114'000        | 125'000                           | 113'000        |
| Grüngutkosten            | 138'000        | 129'000                           | 160'000        |
| <b>Einnahmen</b>         | <b>149'000</b> | <b>175'000</b>                    | <b>163'000</b> |
| Grundgebühr              | 88'000         | 109'000                           | 92'000         |
| Rückerstattung Dritter   | 61'000         | 66'000                            | 71'000         |
| <b>Nettoaufwand</b>      | <b>103'000</b> | <b>79'000*</b><br><b>101'000*</b> | <b>110'000</b> |

\* Im Jahre 2008 erfolgte die Umstellung vom hydrologischen Jahr auf das Kalenderjahr. Die Einnahmen aus der Grundgebühr umfassen deshalb im Jahr 2008 fünf Quartale. Umgerechnet auf 12 Monate resultiert ein Nettoaufwand von Fr. 101'000.00.

### Wie können Kosten eingespart werden?

Senkung der Anlieferungskosten pro Tonne bei der Kompostieranlage: Im Zusammenhang mit dem Budget 2011 wird die Betriebskommission dieses Anliegen prüfen und wenn immer möglich umsetzen.

Senkung der Sammeltourkosten: Anfangs 2011 wird eine gemeinsame Ausschreibung zusammen

mit Kreuzlingen und Bottighofen erfolgen. Die Offerten werden dann zeigen, ob und wie viel ab 2012 eingespart werden kann.

Eine Kosteneinsparung durch die Rückkehr zu einem 2-Wochenrhythmus bei den Sammeltouren ist für den Gemeinderat keine Alternative.

Es ist Ziel des Gemeinderates, durch die Einführung einer Grüngutgebühr den Rest dieser Kosten verursachergerecht zu decken.

Somit wird man auch dem Art. 32a des kantonalen Umweltschutzgesetzes gerecht. Dort steht wörtlich: „Die Kantone sorgen dafür, dass die Kosten für die Siedlungsabfälle, soweit sie ihnen übertragen ist, mit Gebühren oder anderen Abgaben den Verursachern überbunden werden.“

In Kreuzlingen ist der Stadtrat von der Einführung einer Grüngutgebühr abgekommen und will eine Erhöhung der Entsorgungsgrundgebühr prüfen. Die Erhöhung der im Jahre 2004 eingeführten Entsorgungsgrundgebühr findet der Gemeinderat für Tägerwilen keine adäquate Lösung. Wir können unabhängig von Kreuzlingen eine für unser Dorf zugeschnittene Lösung anstreben.

Wenn man auf das Einschiessen von Steuergeldern verzichten möchte, bleibt nur die Einführung einer Grüngutgebühr unter gleichzeitiger Anpassung der Entsorgungsgrundgebühr. **Gleichzeitig soll eine Steuerfuss-senkung in gleichem Ausmass erfolgen (voraussichtlich 1%).**

Der Artikel 10 des Abfallreglementes soll deshalb dahingehend abgeändert werden, dass eine **einheitliche Entsorgungsgrundgebühr von Fr. 50.00** eingeführt werden kann.

Aufgrund der Verschiebung des Rechnungsjahres vom hydrologischen Jahr auf das Kalenderjahr ist der Absatz 4 in Art. 10 entsprechend anzupassen.

Aufgrund der Prüfung beim Kanton soll der Art. 3 ersatzlos gestrichen und der Art. 6a neu eingefügt werden. Diese Anpassungen basieren auf dem aktuell gültigen Abfallgesetz.

Um die Einführung einer Grüngutgebühr rechtlich abzustützen, muss das Abfallbewirtschaftungsreglement der Gemeinde Tägerwilen angepasst bzw. ergänzt werden. Es soll deshalb ein neuer Absatz Art. 10a aufgenommen werden:

#### **Art. 10a Kompostierbare Abfälle**

<sup>1</sup> Die kompostierbaren Abfälle sollen wenn möglich privat kompostiert werden. Sie können auch der Grüngutabfuhr übergeben werden.

Folgende Gebinde sind vorgeschrieben:

- a) Grüne Kunststoffbehälter mit 120l, 140l, 240l, 770l, 800l
- b) Gut verschnürte Ast- und Staudenbündel bis max. 1.5m Länge und 30 kg Gewicht

<sup>2</sup> Nebst der Entsorgungsgrundgebühr für alle Haushalte und Betriebe wird für die Nutzer der Grüngutabfuhr folgende Gebühr erhoben:

| Behälter                                    | Jahresvignette | Einzellehrung |
|---|----------------|---------------|
| 120l/140l                                   | Fr. 40.00      | Fr. 3.00      |
| 240l  | Fr. 60.00      | Fr. 6.00      |
| 770l/800l                                   | Fr. 200.00     | Fr. 18.00     |
| Bündel (Länge max. 1.5m, Gewicht max. 30kg) | -              | Fr. 3.00      |

Im Preis der Jahresvignette sind 5 Einzelmarken für die Entsorgung von Bündeln inbegriffen.

<sup>3</sup> Die Grüngutgebühr wird auf den 1. Januar 2011 eingeführt.

<sup>4</sup> Die Jahresvignetten und Einzelmarken können beim Sekretariat der Gemeindeverwaltung oder an den von der Gemeinde bezeichneten Stellen bezogen werden.

Im Vergleich zu anderen Gemeinden sind die Ansätze für die Jahresvignetten sehr moderat. Damit verfolgt der Gemeinderat das Ziel, dass sich möglichst alle Benutzer für den Kauf einer Jahresvignette entscheiden. Bereits ab 10 Leerungen (bei rund 35 Abfuhren) lohnt sich die Jahresvignette. So erhofft sich der Gemeinderat negative Folgen – wie übertriebene Stopfung der Behälter oder illegale Entsorgung an Waldrändern und Bachböschungen – verhindern zu können.

Mit oder ohne Einführung einer Grüngutgebühr werden die Bigbag-Behälter (genormte Säcke) ab dem 1. Januar 2011 nicht mehr akzeptiert. Diese Behälter haben sehr oft ein enormes Gewicht, was den Mitarbeitern nicht mehr zugemutet werden soll.

Das Abfallbewirtschaftungsreglement der Politischen Gemeinde Tägerwilen ist auf den nächsten Seiten abgedruckt.

Der Gemeinderat ist überzeugt, dass die Einführung einer Grüngutgebühr zeitgemäss und in der vorgeschlagenen Höhe sehr kundenfreundlich ist.

Wir bitten Sie, den Antrag des Gemeinderates zu unterstützen.

## **ANTRAG**

Der Gemeinderat beantragt, der

■ **Änderung des Abfallbewirtschaftungsreglementes**,

zuzustimmen.

Tägerwilen, 9. März 2010

## **GEMEINDERAT TÄGERWILEN**

Der Gemeindeammann  
Markus Thalmann

Der Gemeindeschreiber  
Alessio Beneduce

## Reglement über die Abfallbewirtschaftung

Gestützt auf <sup>3)</sup> § 6 Abs. 2, § 21 und § 28 Abfallgesetz erlässt die Gemeinde Tägerwilen folgendes Abfallbewirtschaftungsreglement.

### I. Allgemeine Bestimmungen

**Art. 1 Zweck**

*Zweck*

Das Reglement bezweckt die Vermeidung von Abfällen, die Verminderung der Abfallmenge, die sinnvolle Wiederverwendung und -verwertung sowie die schadlose Beseitigung der Abfälle.

**Art. 2 Geltungsbereich**

*Geltungsbereich*

Die Bestimmungen dieses Reglementes gelten für das ganze Gebiet der Politischen Gemeinde Tägerwilen.

**3) Art. 3 Übergeordnete Erlasse**

*Übergeordnete Erlasse*

Die eidg. und kant. Bestimmungen über den Gewässer- und Umweltschutz sowie die Abfallbewirtschaftung sind übergeordnet und gehen den vorliegenden Bestimmungen vor.

**Art. 4 Abgabepflicht**

*Abgabepflicht*

Abfälle sind der Kehrriechtabfuhr oder den Spezialabfuhr mitzugeben resp. bei den Sammelplätzen bereitzustellen oder zu den vorgegebenen Zeiten an der oder den Sammelstellen abzugeben.

### II. Organisation

**Art. 5 Zuständigkeit**

*Zuständigkeit*

- 1 Der Gemeinderat vollzieht dieses Reglement sowie die Bestimmungen des Bundes und des Kantons, soweit die Gemeinde zuständig ist. Er kann den Vollzug einer speziellen Kommission oder einer Verwaltungsabteilung übertragen.
- 2 Der Gemeinderat kann Dritte mit der Organisation von Sammeldiensten und der Verwertung der Abfälle beauftragen, soweit diese Aufgaben nicht vom Verband wahrgenommen werden.
- 3 Der Gemeinderat kann die vom Regierungsrat erlassenen Trennungsvorschriften ergänzen.
- 4 Er kann Vorschriften des Verbandes für verbindlich erklären.

**Art. 6 Information** *Information*

Das zuständige Organ orientiert periodisch über die Sammeltouren und Sammelplätze; ebenfalls sind die Gemeindeangehörigen im Rahmen der Zweckbestimmung dieses Erlasses kontinuierlich zu informieren.

<sup>3)</sup>  
**Art. 6a** Verdachtsflächenplan Verdachts-  
flächenplan

Die Gemeinde gewährt interessierten Personen Einsicht in den Verdachtsflächenplan, wenn sie ein besonderes Interesse glaubhaft machen

**Art. 7 Kontrolle** *Kontrolle*

Die zuständigen Organe der Gemeinde sind berechtigt, die Abfallanlagen zu kontrollieren. Die Anlagebetreiber haben bei diesen Kontrollen mitzuwirken.

**Art. 8 Sammeldienste/Sammelplätze** *Sammel-  
dienste /  
Sammel-  
plätze*

- <sup>1</sup> Das zuständige Organ legt fest;
  - a) Die Sammeldienste für Siedlungsabfälle
  - b) Die Sammeldienste oder Sammelplätze für Separatsammlungen
  - c) <sup>3)</sup> Die Sammeldienste oder Sammelplätze für Sonderabfälle und ~~problematische Abfälle~~
- <sup>2</sup> Es erlässt die notwendigen Anordnungen für die Durchführung der Sammlungen und macht diese mit Hilfe eines Merkblattes öffentlich bekannt.

### III. Finanzierung

<sup>2)</sup> **Art. 9 Grundsatz** *Grundsatz*

Massgebend für die Gebührenfestlegung sind das Kostendeckungs-, Äquivalenz- und das Verursacherprinzip.

1), 2) + 3)

**Gebühregrundlage und –tarif**

Gebührentarif

**Art. 10**

1 ~~1)~~ Die Politische Gemeinde Tägerwilten erhebt für das Kehrichtwesen folgende Entsorgungsgrundgebühr pro Jahr:

~~▪ pro Wohnung Fr. 30.00/Jahr~~

~~▪ pro EFH/REFH bis 600m<sup>2</sup>~~

~~Grundstücksfläche Fr. 60.00/Jahr~~

~~▪ pro EFH/REFH mit 601 bis 1'000 m<sup>2</sup>~~

~~Grundstücksfläche Fr. 90.00/Jahr~~

~~▪ pro EFH/REFH über 1'001 m<sup>2</sup>~~

~~Grundstücksfläche Fr. 120.00/Jahr~~

~~▪ Läden, Büros, Praxen, Verwaltungen,~~

~~Schulhäuser, Kirchen, Vereinslokale,~~

~~Werkstätten, Restaurants, Gewerbe,~~

~~Industrie- und Landwirtschaftsbetriebe~~

~~— sowie dergleichen Fr. 30.00/Jahr~~

Grundgebühr exkl. Mehrwertsteuer (zur Zeit nicht pflichtig)

1 ~~1) 3)~~ **Die Politische Gemeinde Tägerwilten erhebt folgende Entsorgungsgrundgebühr pro Jahr:**

**• pro Haushalt Fr. 50.00**

**• Läden, Büros, Praxen, Verwaltungen, Schulhäuser, Vereinslokale, Werkstätten, Restaurants, Gewerbe- und Industriebetriebe, Landwirtschaftsbetriebe und dergleichen Fr. 50.00**

**Grundgebühr exkl. Mehrwertsteuer (zur Zeit nicht pflichtig)**

2 Die Entsorgungsgrundgebühr wird rückwirkend auf den 1. April 2004 eingeführt.

3 Schuldner der Entsorgungsgrundgebühr sind die Liegenschafteneigentümer.

4 ~~3)~~ Die Entsorgungsgrundgebühr ~~ist jeweils für ein halbes Jahr am **30. Juni und 31. Dezember** fällig. Sie~~ wird zusammen mit dem Wasser in Rechnung gestellt.

5 Soweit der Verband Aufgaben der Gemeinde übernimmt, gilt der Gebührentarif des Verbandes.

6 Der Gemeinderat legt fest, welche Separatsammlungen aus den allgemeinen Mitteln beglichen werden.

7 Der Gemeinderat kann die Gebühren periodisch der Teuerung anpassen. Die Teuerungsanpassung bedarf nicht der Genehmigung durch das Departement für Bau und Umwelt.



- 8 Gemeinderatsbeschlüsse betreffend Teuerungsanpassung werden 30 Tage vor Inkrafttreten publiziert.

3) Art. 10a Kompostierbare Abfälle Kompostierbare Abfälle

- 1 Die kompostierbaren Abfälle sollen wenn möglich privat kompostiert werden. Sie können auch der Grüngutabfuhr übergeben werden.

Folgende Gebinde sind vorgeschrieben:

- a) Grüne Kunststoffbehälter mit 120l, 240l, 770l, 800 l  
 b) Gut verschnürte Ast- und Staudenbündel bis max. 1,5m Länge und 30 kg Gewicht

- 2 Nebst der Entsorgungsgrundgebühr für alle Haushalte und Betriebe wird für die Nutzer der Grüngutabfuhr folgende Gebühr erhoben:

| <u>Behälter</u>    | <u>Jahresvignette CHF</u> | <u>Einzeleerung CHF</u> |
|--------------------|---------------------------|-------------------------|
| <u>120l/140l</u>   | <u>40.00</u>              | <u>3.00</u>             |
| <u>240l</u>        | <u>60.00</u>              | <u>6.00</u>             |
| <u>770l / 800l</u> | <u>200.00</u>             | <u>18.00</u>            |

Bündel (Länge max. 1,5m

  Gewicht max. 30 kg                    ---                    3.00

Im Preis der Jahresvignette sind 5 Einzelmarken für die Entsorgung von Bündeln inbegriffen.

- 3 Die Grüngutgebühr wird auf den 1. Januar 2011 eingeführt.
- 4 Die Jahresvignetten und Einzelmarken können beim Sekretariat der Gemeindeverwaltung oder an den von der Gemeinde bezeichneten Stellen bezogen werden.

## IV. Schlussbestimmungen

### Art. 11 **Aufhebung bisherigen Rechts**

*Aufhebung  
bisherigen  
Rechts*

Mit Inkraftsetzung dieses Reglementes werden sämtliche bisherigen Abfallreglemente aufgehoben.

### Art. 12 **Inkrafttreten**

*Inkrafttreten*

Das vorliegende Reglement tritt nach Beschlussfassung durch die Gemeindeversammlung und Genehmigung durch das Departement für Bau und Umwelt auf einen vom Gemeinderat zu bestimmenden Zeitpunkt in Kraft.

<sup>1)</sup> Änderung gemäss Gemeindeversammlungsbeschluss vom 11. Mai 2004

<sup>2)</sup> Änderung gemäss Gemeindeversammlungsbeschluss vom 12. Dezember 2005

<sup>3)</sup> **Änderungen gemäss Gemeindeversammlungsbeschluss vom 3. Mai 2010**

Tägerwilen, 21. März 1996

## **NAMENS DES GEMEINDERATES TÄGERWILEN**

Der Gemeindeammann

Der Gemeindeschreiber

Markus Thalmann

Alessio Beneduce

Vom Departement für Bau und Umwelt des Kantons Thurgau genehmigt am: 3. Juni 1996.

Änderung <sup>1)</sup> vom Departement für Bau und Umwelt genehmigt am 16. Juli 2004

Änderung <sup>2)</sup> vom Departement für Bau und Umwelt genehmigt am 6. März 2006

**Änderungen <sup>3)</sup> vom Departement für Bau und Umwelt genehmigt am .....**

Inkraftsetzung durch den Gemeinderat Tägerwilen auf den 1. Juli 1996.

**Umschlag Innenseite**

**PP**  
8274 Tägerwilen

# Politische Gemeinde Tägerwilen

# Stimmrechtsausweis

**Gemeindeversammlung vom 3. Mai 2010, 20.00 Uhr,  
in der Bürgerhalle Tägerwilen**

**zum heraustrennen**

## **Grüngutabfahren 2010 in Tägerwilen**

|  |   |
|--|---|
| 11.01.2010 (Grüngutabfuhr inkl. Christbäume)   | 02.08.2010  |
| 15.02.2010 (Februartour)                       | 09.08.2010  |
| 15.03.2010 (Beginn 2-Wochen-Turnus)            | 16.08.2010  |
| 29.03.2010                                     | 23.08.2010  |
| 12.04.2010                                     | 30.08.2010  |
| 26.04.2010                                     | 06.09.2010  |
| 03.05.2010 (ab Mai bis Ende Nov. wöchentlich)  | 13.09.2010  |
| 10.05.2010                                     | 20.09.2010  |
| 17.05.2010                                     | 27.09.2010  |
| <del>24.05.2010</del> (Pfingstmontag entfällt) | 04.10.2010  |
| 31.05.2010                                     | 11.10.2010  |
| 07.06.2010                                     | 18.10.2010  |
| 14.06.2010                                     | 25.10.2010  |
| 21.06.2010                                     | 01.11.2010  |
| 28.06.2010                                     | 08.11.2010  |
| 05.07.2010                                     | 15.11.2010  |
| 12.07.2010                                     | 22.11.2010  |
| 19.07.2010                                     | 29.11.2010 (Ende der wöchentlichen Touren)                  |
| 26.07.2010                                     | (Eine allfällige Verlängerung wird in der Täpo angekündigt) |

**Änderungen werden jeweils in der Tägerwiler Post und im Internet publiziert.**